



SMOOTHIE-MAKER / SMOOTHIE MAKER / BLENDER À SMOOTHIE SSMK 300 A1

(DE) (AT) (BE) (CH)

SMOOTHIE-MAKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

SMOOTHIE MAKER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

BLENDER À SMOOTHIE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

SMOOTHIE-MAKER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

BLENDER DO SMOOTHIE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

SMOOTHIE MIXÉR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

MIXÉR NA SMOOTHIE

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

BATIDORA DE FRUTAS

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

SMOOTHIE-BLENDER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

FRULLATORE PER SMOOTHIE

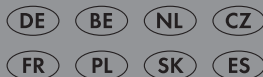
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

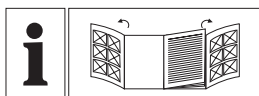
(HU)

SMOOTHIE-KÉSZÍTŐ

Kezelési és biztonsági utasítások

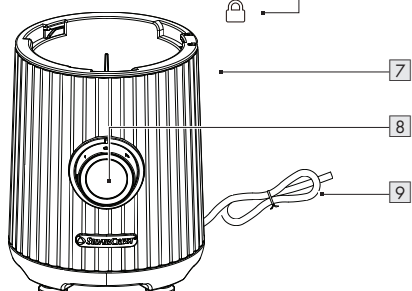
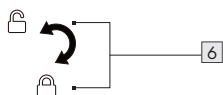
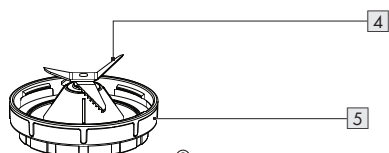
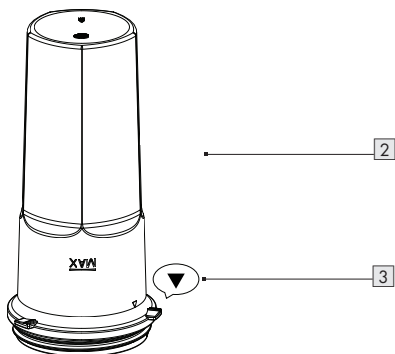
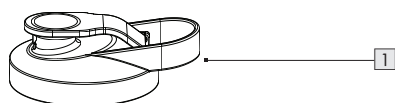
IAN 528417_2504

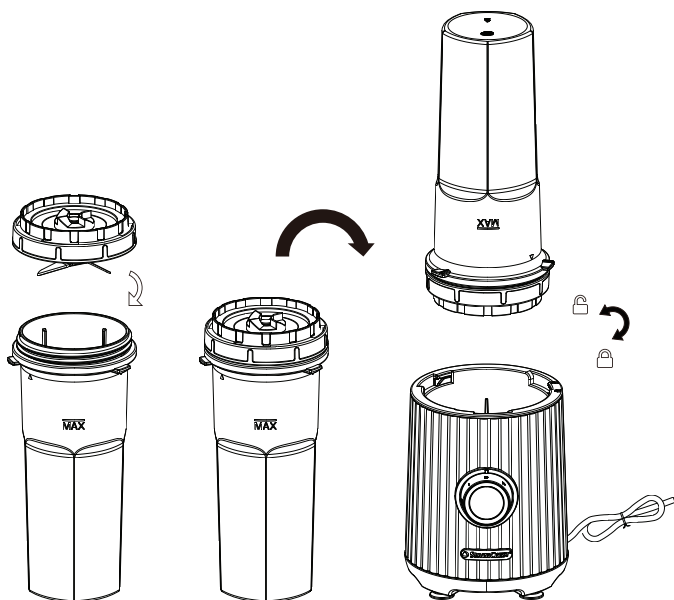
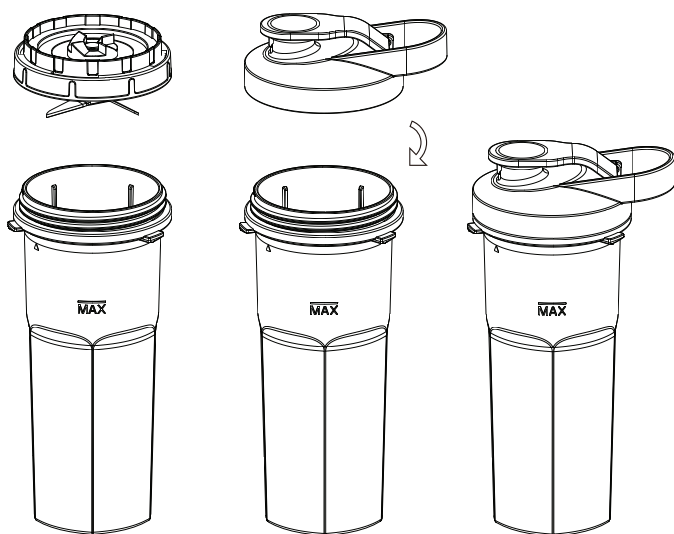




DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	36
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	46
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	57
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	66
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	75
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	86
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	95
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	105

A



B**C**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	10
Bedienung	Seite	10
Zusammenbau und Ein- und Ausschalten des Produkts (Abb. B)	Seite	10
Schließen des Smoothie-Behälters 2 (Abb. B, C)	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Pflege	Seite	13
Lagerung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		W	Watt
	WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Lebensmittelsicher: Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmitteln.
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen		Becher, Deckel und Messerkreuz sind spülmaschinengeeignet.

SMOOTHIE-MAKER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 528417_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Pürieren und Mixen von Suppen und anderen Lebensmitteln geeignet. Das Produkt ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen.

Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Jede andere, nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung, kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßer Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

- 1 × Antriebseinheit
- 1 × Mixer
- 1 × Schnellstartanleitung
- 1 × Rezeptheft

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Smoothie-Behälter-Deckel
- 2 Smoothie-Behälter
- 3 Positionsanzeige (▼)
- 4 Klinge
- 5 Klingenhalter
- 6 Verriegeln (🔒) und Entriegeln (🔓)
- 7 Basis
- 8 Geschwindigkeitsregler
- 9 Netzkabel

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Schutzklasse:	II
Leistungsaufnahme:	300 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,0 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt und vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

- ⚠️ Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlag-gefahr! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlag-
gefahr!** Verwenden Sie kein
beschädigtes Produkt. Trennen
Sie das Produkt vom Stromnetz
und wenden Sie sich an Ihren
Händler, wenn es beschädigt
ist.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlag-
gefahr!** Verwenden Sie das
Produkt nicht in der Nähe von
Waschbecken oder in feuchten
Bereichen.

- Bevor Sie das Produkt mit dem
Stromnetz verbinden, überprüfen
Sie, ob die Spannung und der
Nennstrom den am Typenschild
des Produktes angegebenen
Details zur Stromversorgung ent-
sprechen.
- Um Beschädigungen an der
Anschlussleitung zu vermeiden,
quetschen oder biegen Sie
sie nicht und führen Sie sie
nicht über scharfe Kanten.
Halten Sie sie auch von heißen
Oberflächen und offenen
Flammen fern.
- Wenn die Anschlussleitung
beschädigt ist, muss sie vom
Hersteller, seinem Dienstleister
oder ähnlich qualifizierten
Personen ersetzt werden, um
Gefahren zu vermeiden.

- Ziehen Sie am Netzstecker und
nicht an der Anschlussleitung,
um das Produkt von der
Stromversorgung zu trennen.
- Wickeln Sie die
Anschlussleitung nicht um
das Produkt. Verbinden Sie
das Produkt mit einer gut
erreichbaren Steckdose, um
es im Notfall schnell von der
Netzversorgung trennen zu
können.
- Bedienen Sie das Produkt nicht
mit nassen Händen. Berühren
Sie das Produkt nicht mit nassen
Händen.

Bedienung

- ⚠️ WARNUNG!** Mögliche
Verletzungen durch
Fehlgebrauch. Es muss mit
den scharfen Schneidmessern,
sowie beim Leeren der Schüssel
und beim Reinigen, vorsichtig
umgegangen werden.
- Wenn Sie Rauch oder
ungewöhnliche Geräusche
bemerken, trennen Sie
das Produkt sofort von der
Stromversorgung. Lassen
Sie das Produkt von einem
Fachmann überprüfen, bevor
Sie es erneut benutzen.

- Bedienen Sie das Produkt immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen Untergrund.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

⚠️ WARNUNG! Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

- Anweisungen zur Reinigung des Produkts finden Sie im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Wenn Sie den Mixvorgang nicht fortsetzen oder den Inhalt sofort umfüllen möchten, schrauben Sie den Becherdeckel auf den Mixbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Becherdeckel geschlossen und der Behälter luftdicht verschlossen ist. Bewahren Sie Ihre Speisen im Mixbehälter mit verschlossenem Deckel jedoch nicht länger als 1 Stunde auf, um zu vermeiden, dass sie verderben.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● **Bedienung**

● **Zusammenbau und Ein- und Ausschalten des Produkts (Abb. B)**

⚠️ WARNUNG! Das Produkt verfügt über einen anfänglichen Rotationsimpuls. Halten Sie das Produkt während des Betriebs fest.

① HINWEISE:

- Mit diesem Produkt können Sie Dips, Soßen, Suppen oder Babynahrung zubereiten (<40 °C). Wir empfehlen, das Produkt maximal 1 Minute lang zu verwenden und danach abkühlen zu lassen.
 - Wenn Sie den Mixvorgang nicht fortsetzen oder den Inhalt sofort umfüllen möchten, schrauben Sie den Becherdeckel auf den Mixbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Becherdeckel geschlossen und der Behälter luftdicht verschlossen ist. Bewahren Sie Ihre Speisen im Mixbehälter mit verschlossenem Deckel jedoch nicht länger als 1 Stunde auf, um zu vermeiden, dass sie verderben.
 - Lassen Sie das Produkt zwischen den Verwendungszyklen mindestens 2 Minuten abkühlen.
 - Nach 5 kontinuierlichen Bedienungszyklen: Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
1. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene, saubere, rutschfeste, trockene und flache Arbeitsfläche.
 2. Geben Sie die vorbereiteten Zutaten in den Smoothie-Behälter **2** und füllen Sie die Zutaten nicht über die Max-Marke hinaus ein. Tipp: Schneiden Sie bei der Zubereitung die großen Lebensmittel in Stücke, um ein schnelleres Ergebnis zu erzielen [siehe Beispiel] (stellen Sie die Verarbeitungstabelle unten ein)

3. Schrauben Sie den Klingenhalter [5] auf den Smoothie-Behälter [2]. Vergewissern Sie sich, dass der Klingenhalter [5] fest mit dem Smoothie-Behälter [2] verbunden ist.
4. Drehen Sie den Smoothie-Behälter [2] auf den Kopf und setzen Sie ihn auf die Basis [7]. Drehen Sie den Smoothie-Behälter [2] im Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist und die Positionsanzeige (▼) [3] auf das Verriegelungssymbol (🔒) [6] zeigt.
5. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Hinweis: Bevor Sie das Gerät einschalten, überprüfen Sie, ob der Geschwindigkeitsregler [8] auf „0“ steht.
6. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler [8] auf die gewünschte Stufe, um zu starten. Tipp: Bei der Zubereitung kleinerer Mengen empfiehlt es sich, die Funktion „P“ mehrmals zu verwenden.
7. Verarbeiten Sie die Zutaten, bis Sie das gewünschte Ergebnis erhalten.
8. Um den Vorgang zu beenden, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler [8] auf „0“.

● Verarbeitungstabelle

Lebensmittel	In Würfel schneiden [~1 cm³]	Max. MENGE	Max. Zeit	Stufe
Gemüsesmoothie – Apfel, Sellerie, geschnittener Ingwer, Spinat und Wasser	Ja	200 g Apfel + Staudensellerie + geschnittener Ingwer + Spinat 400 ml Wasser	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Fruchtsmoothie – Apfel, getrocknete Datteln, Banane, Joghurt	Ja	200 g Apfel, getrocknete Datteln, Banane 400 g Joghurt	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Gefrorener Fruchtsmoothie – Gefrorene Himbeeren, Zitronensaft, Wasser	Ja	200 g gefrorene Himbeeren 400 ml Zitronensaft + Wasser	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Kiwi-Püree - Kiwi, Mango, Ananassaft	Ja	200 g Kiwi + Mango 400 ml Ananassaft	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Babynahrung (<40 °C) – gekochte Karotte, Süßkartoffel, Erbsen	Ja	350 g gekochte Karotte + Süßkartoffel + Erbsen	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit

Geschwindigkeitsregler 8		
Symbol	Funktion	Schritt
0	Verarbeitung beenden	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler 8 auf „0“
1	Zutaten auf niedriger Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler 8 auf „1“
2	Zutaten auf max. Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler 8 auf „2“
P	Zutaten unverzüglich und kurz auf maximaler Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler 8 auf „P“ und halten Sie ihn

Hinweis: Der Geschwindigkeitsregler **8** dient zum Starten und Stoppen der Verarbeitung und zur Auswahl der Geschwindigkeit.

● Schließen des Smoothie-Behälters **2** (Abb. B, C)

1. Halten Sie das Produkt an und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler **8** auf „0“.
2. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn von der Basis **7** ab.
3. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** und schrauben Sie den Klingenhalter **5** ab.
4. Prüfen Sie vor dem Verschließen des Smoothie-Behälters **2**, ob das Mundstück am Deckel des Smoothie-Behälters **1** fest verschlossen ist.
5. Schrauben Sie den Deckel des Smoothie-Behälters **1** und den Smoothie-Behälter **2** fest zu.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung und Pflege: Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose.

i HINWEIS: Um die Funktion und das Aussehen des Produkts zu erhalten, sollte es nach jeder Verwendung gründlich gereinigt werden.

Spülmaschine

Hinweis: Einige Teile können beschädigt werden, wenn sie in die Spülmaschine gegeben werden.

- Geben Sie nur spülmaschinenfeste Teile in die Spülmaschine.
 - Smoothie-Behälter-Deckel **1**
 - Smoothie-Behälter **2**
 - Klingenhalter **5**
- Legen Sie die Teile nach Möglichkeit in den oberen Korb und achten Sie darauf, dass keines der Teile stecken bleiben kann. Andernfalls könnten sie sich verformen.
- Verwenden Sie nur Programme, bei denen das Wasser nicht über 40 °C erhitzt wird.

Teil	Reinigung
■ Basis 7	⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie dieses Teil nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie dieses Teil nicht unter fließendes Wasser. ■ Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen. □ Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung aus der Steckdose. □ Mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel.
■ Smoothie-Behälter-Deckel 1 ■ Smoothie-Behälter 2 ■ Klingenhalter 5	■ Reinigen Sie dieses Teil gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel.

- Vor der weiteren Verwendung und Lagerung: Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch.

● Pflege

- Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
- Abgesehen von der gelegentlichen Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 528417_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page 16
Introduction	Page 16
Intended use	Page 16
Scope of delivery	Page 17
Description of parts	Page 17
Technical data	Page 17
Safety instructions	Page 17
Before first use	Page 20
Operation	Page 20
Assembly and Turn the product on/off (Fig. B)	Page 20
Processing table	Page 21
Closing the Smoothie Container 2 (Fig. B, C)	Page 22
Cleaning and care	Page 22
Maintenance	Page 22
Storage	Page 22
Disposal	Page 22
Warranty	Page 23
Warranty claim procedure	Page 23
Service	Page 23

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
			Watts
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
			Use the product in dry indoor spaces only.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Food safe: This product has no adverse effect on taste or smell of the food.
			Symbol for a protection class II product
	Safety information Instructions for use		Cups, lids, and cross blade are suitable for dishwashers.

SMOOTHIE MAKER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 528417_2504.

● Intended use

This product is suitable for puréeing and mixing soups and other food.

The product is intended only for preparing foods. The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 × Drive unit
- 1 × Blender
- 1 × Quick start guide
- 1 × Recipe book

● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Smoothie Container Lid
- 2 Smoothie Container
- 3 Position indicator (▼)
- 4 Blade
- 5 Blade holder
- 6 Lock () and Unlock ()
- 7 Base
- 8 Speed switch
- 9 Power cord

● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Protection class:	II
Power consumption:	300 W
Power consumption in off mode:	0.0 W



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.

- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

Intended use

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions.

⚠ Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not use the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Pull the power plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.
- Do not wrap the power cord around the product. Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- Do not operate the product with wet hands. Do not touch the product with wet hands.

Operation

⚠ WARNING! Potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the containers and during cleaning.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.
- Always operate the product on an even, stable and clean surface.

- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

⚠ WARNING! Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- Refer to the chapter "Cleaning and care" for instructions on how to clean the product.
- The product shall only be used with the supplied accessory.
- If you do not want to continue using or decant the contents immediately, screw the cup lid onto the blender jug. Make sure that the cup lid is closed and the blender jug is tightly sealed. However, do not store your ingredients in the blender jug with the cup lid attached for longer than 1 hour to avoid the food spoilage.

● **Before first use**

- Remove all the packaging materials.
- Clean the product (see "Cleaning and care").

● **Operation**

● **Assembly and Turn the product on/off (Fig. B)**

⚠ WARNING! The product has an initial rotary impulse. Hold the product firmly during operation.

① NOTES:

- With this product you can prepare dips, sauces, soups or baby food (<40 °C). We suggest using the product for a maximum of 1 minute at a time and then letting it cool down.
 - If you do not want to continue using or decant the contents immediately, screw the cup lid onto the blender jug. Make sure that the cup lid is closed and the blender jug is tightly sealed. However, do not store your ingredients in the blender jug with the cup lid attached for longer than 1 hour to avoid the food spoilage.
 - Let the product rest at least 2 minutes between cycles.
 - After 5 continuous operation cycles: Let the product cool to the room temperature before reusing it.
1. Place the product on a stable, level, clean, non-slip, dry and flat work surface.

2. Place the prepared ingredients in the smoothie container [2], don't fill ingredients excess the Max mark. Tip: When prepare the food, cut the large items of food into pieces to gain faster result. [See Example] (place the processing table in below)
3. Screw up the blade holder [5] onto the smoothie container [2]. Make sure the blade holder [5] is firmly closed to the smoothie container [2].
4. Turn the smoothie container [2] upside down and place it on the base [7], turn the smoothie container [2] clockwise until hear the click sound and position indicator (▼) [3] pointed to lock symbol (🔒) [6].
5. Connect the product to the electrical socket. Note: Before turn on the product, check and make sure the speed switch [8] set at "0" position.
6. Turn on the speed switch [8] to desired speed to start. Tip: Recommend using "P" function several times when preparing smaller quantities.
7. Process the ingredients until you achieve the required result.
8. To end the operation, set the speed switch [8] to "0".

● Processing table

Food	Cut to cubes [~1 cm³]	Max QTY	Max Time	Speed
Vegetable smoothie – apple, celery, cut ginger, spinach and water	Yes	200g of apple + celery + cut ginger + spinach 400ml of water	60 sec	Max speed
Fruit smoothie – apple, dried dates, banana, yoghurt	Yes	200g of apple, dried dates, banana 400g of yoghurt	60 sec	Max speed
Frozen fruit smoothie – Frozen raspberries, lemon juice, water	Yes	200g of frozen raspberries 400ml of lemon juice + water	60 sec	Max speed
Kiwi puree – kiwi, mango, pineapple juice	Yes	200g of kiwi + mango 400ml of pineapple juice	60 sec	Max speed
Baby food (<40 °C) – cooked carrot, sweet potato, peas	Yes	350g of cooked carrot + sweet potato + peas	60 sec	Max speed

Speed Switch 8		
Symbol	Function	Step
0	Stop processing	Turn the speed switch 8 to "0"
1	Process ingredients at low speed	Turn the speed switch 8 to "1"
2	Process ingredients at max. speed	Turn the speed switch 8 to "2"
P	Process ingredients briefly with instantaneous at maximum speed	Turn the speed switch 8 to "P" and hold it

Note: The speed switch **8** is used to start and stop processing and select the speed.

● Closing the Smoothie Container 2 (Fig. B, C)

1. Stop the product, turn the speed switch 8 to "0"
2. Turn the smoothie container 2 anti-clockwise and remove it from the base 7.
3. Turn the smoothie container 2 and unscrew the blade holder 5.
4. Before closing the smoothie container 2, check the mouthpiece on the smoothie container lid 1 is closed firmly.
5. Screw the smoothie container lid 1 and smoother container 2 in tightly.

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Before cleaning and maintenance: Disconnect the power plug 5 from the mains socket.

❗ NOTE: To maintain the product's functionality and appearance, it should be cleaned thoroughly after each use.

Dishwasher

Note: Some parts may be damaged if they are put in a dishwasher.

- Only put dishwasher-safe parts in the dishwasher.
 - Smoothie Container Lid 1
 - Smoothie Container 2
 - Blade Holder 5
- If possible, place the parts in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck. Otherwise, they might deform.
- Only use programmes that do not heat the water above 40°C.

Part	Cleaning
■ Base 7	⚠ WARNING! Never immerse this part in water or other liquids. Do not hold this part under running water. ■ Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product. □ Disconnect the power plug from the mains socket before cleaning. □ Clean with a slightly damp cloth. Use a little dish soap if necessary.
■ Smoothie Container lid 1 ■ Smoothie Container 2 ■ Blade holder 5	■ Clean this part thoroughly with hot water and dish soap.

- Before continued use and storage: Rub all parts dry with a clean cloth.

● Maintenance

- Before each use: Check the product for any visible damage.
- Apart from the occasional cleaning, the product is maintenance-free.

● Storage

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Infotri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 528417_2504) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page 25
Introduction	Page 25
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 25
Contenu de l'emballage	Page 26
Description des pièces	Page 26
Données techniques	Page 26
Consignes de sécurité	Page 26
Avant la première utilisation	Page 29
Fonctionnement	Page 30
Assemblage et mise sous tension (Fig. B)	Page 30
Tableau de cuisson	Page 31
Fermeture du récipient 2 (Fig. B, C)	Page 32
Nettoyage et entretien	Page 32
Entretien	Page 32
Rangement	Page 32
Mise au rebut	Page 33
Garantie	Page 33
Faire valoir sa garantie	Page 34
Service après-vente	Page 35

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
			Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Convient aux denrées alimentaires : Ce produit n'a aucun effet négatif sur le goût et l'odeur des aliments.
			Symbole pour un produit de la classe de protection II
	Consignes de sécurité Instructions d'utilisation		Les tasses, les couvercles et la lame croisée peuvent aller au lave-vaisselle.

BLENDER À SMOOTHIE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant le code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 528417_2504.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est idéal pour réduire en purée et mixer des soupes et autres aliments.

Le produit est seulement prévu pour la préparation de denrées alimentaires.

Le produit est destiné uniquement à une utilisation domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi peut causer des dommages au produit ou blessures graves.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● **Contenu de l’emballage**

Après l’ouverture du produit, vérifiez l’exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 × Bloc moteur
- 1 × Mixeur
- 1 x Guide de démarrage rapide
- 1 x Livre de recettes

● **Description des pièces**

(Fig. A)

- 1 Couvercle du récipient à smoothie
- 2 Récipient à smoothie
- 3 Indicateur de position (▼)
- 4 Lame
- 5 Porte-lame
- 6 Verrouillage () et déverrouillage ()
- 7 Socle
- 8 Sélecteur de vitesse
- 9 Câble d'alimentation

● **Données techniques**

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe de protection :	II
Consommation d'énergie :	300 W
Consommation électrique en mode arrêt :	0,0 W

Consignes de sécurité

AVANT L’UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE
MORT ET RISQUE
D'ACCIDENTS POUR
LES BÉBÉS ET LES
ENFANTS !**

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours le produit et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.

⚠ N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

N'utilisez aucun produit endommagé.

Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

N'utilisez pas le produit près d'éviers ou dans des zones humides.

- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.
- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart des surfaces chaudes et des flammes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son prestataire de service ou soit par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Afin de débrancher le produit de l'alimentation électrique, tirez sur la fiche secteur mais surtout pas sur le cordon d'alimentation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit. Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le couper de l'alimentation secteur le plus rapidement possible en cas d'urgence.
- Ne manipulez pas le produit avec les mains humides. Il est interdit de toucher le produit avec les mains mouillées.

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Blessures possibles causées par une mauvaise utilisation. Il faut lors de la manipulation des lames

extrêmement bien aiguisées, ainsi que lors du vidage et du nettoyage du bol agir avec beaucoup de précaution.

- Si vous remarquez de la fumée ou des bruits inhabituels, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique. Faites vérifier le produit par un technicien spécialisé, avant de l'utiliser de nouveau.
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane, stable et propre.
- Débranchez toujours le produit de la source d'alimentation lorsqu'il est laissé sans surveillance, ainsi qu'avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant de changer d'accessoires ou de pièces auxiliaires qui bougent durant le fonctionnement, l'appareil doit être éteint et débranché de l'électricité.

- Reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien » pour savoir comment nettoyer l'appareil.
- N'utilisez le produit qu'avec les accessoires fournis.
- Si vous ne souhaitez pas consommer immédiatement ou transvaser la préparation, vissez le couvercle sur le récipient de mixage. Veillez à bien fermer le couvercle de manière à ce que le récipient soit hermétiquement scellé. Ne conservez pas les ingrédients dans le récipient avec le couvercle fermé pendant plus d'1 h pour éviter tout risque de détérioration.

● **Avant la première utilisation**

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● **Fonctionnement**

● **Assemblage et mise sous tension (Fig. B)**

⚠ AVERTISSEMENT ! L'appareil peut générer une impulsion rotative au démarrage. Tenez-le bien pendant le fonctionnement.

i REMARQUES :

- Cet appareil permet de préparer des dips, sauces, soupes ou petits pots pour bébé (<40 °C). Nous vous suggérons de l'utiliser par cycles d'1 minute maximum, puis de le laisser refroidir.
 - Si vous ne souhaitez pas consommer immédiatement ou transvaser la préparation, vissez le couvercle sur le récipient de mixage. Veillez à bien fermer le couvercle de manière à ce que le récipient soit hermétiquement scellé. Ne conservez pas les ingrédients dans le récipient avec le couvercle fermé pendant plus d'1h pour éviter tout risque de détérioration.
 - Entre deux cycles, respectez une pause de 2 minutes minimum.
 - Après 5 cycles consécutifs : Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le réutiliser.
1. Placez l'appareil sur une surface stable, propre, sèche, antidérapante.

2. Mettez les ingrédients dans le récipient à smoothie [2], sans dépasser le repère MAX. Conseil : Lors de la préparation des aliments, coupez les gros morceaux en plus petites portions pour obtenir un résultat plus rapide. [Voir l'exemple] (insérer le tableau de préparation ci-dessous).
3. Vissez le porte-lame [5] sur le récipient [2]. Assurez-vous que le porte-lame [5] est bien fermé sur le récipient [2].
4. Retournez le récipient [2], placez-le sur le socle [7], puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un déclic ; l'indicateur de position (▼) [3] doit pointer vers le symbole de verrouillage (🔒) [6].
5. Branchez l'appareil sur une prise de courant. Avant d'allumer l'appareil, vérifiez que le sélecteur de vitesse [8] est sur 0.
6. Mettez le sélecteur de vitesse [8] sur la vitesse souhaitée pour démarrer. Conseil : Nous vous recommandons d'utiliser la fonction P pour les petites quantités.
7. Mixez les ingrédients jusqu'à obtention du résultat désiré.
8. Pour arrêter l'appareil, remettez le sélecteur de vitesse [8] sur 0.

● Tableau de cuisson

Aliment	Couper en dés [~1 cm³]	Qté max.	Durée max.	Vitesse
Smoothie de légumes – pomme, céleri, gingembre pré- découpé, épinards, eau	Oui	200 g de pommes + céleri + gingembre pré- découpé + épinards 400 ml d'eau	60 s	Vitesse max.
Smoothie aux fruits – pomme, dattes séchées, banane, yaourt	Oui	200 g de pommes, dattes séchées, banane 400 g de yaourt	60 s	Vitesse max.
Smoothie aux fruits surgelés – framboises surgelées, jus de citron, eau	Oui	200 g de framboises surgelées 400 ml de jus de citron + eau	60 s	Vitesse max.
Purée de kiwi – kiwi, mangue, jus d'ananas	Oui	200 g de kiwi + mangue 400 ml de jus d'ananas	60 s	Vitesse max.
Petit pot (<40 °C) – carottes cuites, patate douce, petits pois	Oui	350 g de carottes cuites + patate douce + petits pois	60 s	Vitesse max.

Sélecteur de vitesse 8		
Symbole	Fonction	Étape
0	Arrêter le mixage	Mettez le sélecteur de vitesse 8 sur 0
1	Mixer les ingrédients à vitesse lente	Mettez le sélecteur de vitesse 8 sur 1
2	Mixer les ingrédients à vitesse maximale	Mettez le sélecteur de vitesse 8 sur 2
P	Mixer les ingrédients brièvement en utilisant directement la vitesse maximale	Mettez le sélecteur 8 sur P et maintenez cette position

Remarque : Le sélecteur de vitesse **8** sert à démarrer/arrêter l'appareil et à sélectionner la vitesse.

● Fermeture du récipient [2] (Fig. B, C)

1. Arrêtez l'appareil en mettant le sélecteur [8] sur 0.
2. Tournez le récipient [2] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du socle [7].
3. Retournez le récipient [2] et dévissez le porte-lame [5].
4. Avant de refermer le récipient [2], assurez-vous que l'embout verseur du couvercle [1] est bien fermé.
5. Revissez fermement le couvercle [1] sur le récipient à smoothie [2].

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !

Avant le nettoyage et l'entretien : Débranchez la fiche secteur [5] de la prise de courant.

❗ **REMARQUE :** Afin de maintenir les fonctionnalités et l'apparence du produit, il doit être nettoyé soigneusement après chaque utilisation.

Lave-vaisselle

Remarque : Certaines pièces peuvent être endommagées si elles sont lavées au lave-vaisselle.

- Ne mettez au lave-vaisselle que les pièces qui sont censées y aller.
 - Couvercle du récipient à smoothie [1]
 - Récipient à smoothie [2]
 - Porte-lame [5]
- Dans la mesure du possible, mettez les pièces dans le panier du haut du lave-vaisselle et veillez à ce qu'aucune d'entre elles ne soit coincée contre une autre. Faute de quoi, elles risqueraient de se déformer.
- Utilisez exclusivement des programmes qui ne chauffent pas l'eau au-delà de 40°C.

Pièce	Nettoyage
■ Socle [7]	⚠ AVERTISSEMENT ! N'immergez jamais cette pièce dans l'eau ni dans tout autre liquide. Ne tenez pas cette pièce sous l'eau courante. ■ N'utilisez pas de produits abrasifs, de nettoyeurs agressifs ou de brosses dures pour nettoyer le produit. □ Débranchez l'appareil avant tout nettoyage. □ Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Utilisez un peu de liquide vaisselle si nécessaire.
■ Couvercle du récipient à smoothie [1] ■ Récipient à smoothie [2] ■ Porte-lame [5]	■ Nettoyez soigneusement ces pièces à l'eau chaude avec du liquide vaisselle.

- Avant une nouvelle utilisation et avant le rangement : Frottez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon propre.

● Entretien

- Avant chaque utilisation : Contrôlez le produit pour déceler des dommages visibles.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance à part un nettoyage occasionnel.

● Rangement

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 528417_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	37
Inleiding	Pagina	37
Beoogd gebruik	Pagina	37
Leveringsomvang	Pagina	38
Onderdelenbeschrijving	Pagina	38
Technische gegevens	Pagina	38
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	38
Vóór het eerste gebruik	Pagina	41
Bediening	Pagina	41
Montage en het product in- en uitschakelen (Afb. B)	Pagina	41
Bereidingstabel	Pagina	42
Het sluiten van de smoothiecontainer  (Afb. B, C)	Pagina	43
Reiniging en onderhoud	Pagina	43
Onderhoud	Pagina	43
Opbergen	Pagina	43
Afvoer	Pagina	44
Garantie	Pagina	44
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	45
Service	Pagina	45

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	 Wisselstroom/-spanning
		 Watt
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	 TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
		 Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.	 Voedselveilig: Dit product heeft geen nadelige invloed op de smaak en de geur van levensmiddelen.
		 Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing	 Bekers, deksels en kruismes zijn geschikt voor de vaatwasser.

SMOOTHIE-MAKER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door de QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 528417_2504 in te voeren.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor het pureren en mengen van soep en andere levensmiddelen. Het product is uitsluitend bestemd voor het bereiden van levensmiddelen.

Dit product is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk ander, niet in deze handleiding vermeld gebruik kan leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 × Aandrijfeenheid
- 1 × Mixer
- 1 × Snelstartgids
- 1 × Receptenboek

● **Onderdelenbeschrijving**

(Afb. A)

- 1 Smoothiecontainerdeksel
- 2 Smoothiecontainer
- 3 Positie-indicator (▼)
- 4 Mes
- 5 Meshouder
- 6 Vergrendelen (🔒) en Ontgrendelen (🔓)
- 7 Voetstuk
- 8 Snelheidsschakelaar
- 9 Stroomkabel

● **Technische gegevens**

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Veiligheidsklasse:	II
Energieverbruik:	300 W
Stroomverbruik in uit-stand:	0,0 W



**Veiligheids-
aanwijzingen**

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product en het verpakkingsmateriaal.

- Dit product is geen speelgoed en mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat en het elektrische aansluitsnoer moeten uit de buurt worden gehouden van kinderen.
- Dit apparaat mag alleen door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding.

- ⚠ Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer nooit het product zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product niet in de buurt van wasbakken of op vochtige locaties.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie.
- Kneus of buig het aansluitsnoer niet om beschadigingen te voorkomen en zorg ervoor dat het niet over scherpe randen hangt. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

- Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Trek aan de netstekker en niet aan het aansluitsnoer om het product van het elektriciteitsnet los te koppelen.
- Wikkel het aansluitsnoer niet om het product. Steek de stekker in een goed bereikbaar stopcontact om in een noodgeval het product snel van het elektriciteitsnet los te kunnen koppelen.
- Bedien het product niet met natte handen. Raak het product niet aan met natte handen.

Bediening

⚠ WAARSCHUWING!

Mogelijke verwondingen door onjuist gebruik. Wees bij het werken met de scherpe snijmesses zowel als bij het legen van de kom en bij het schoonmaken uiterst voorzichtig.

- Als u rook ziet of ongewone geluiden hoort, koppel het product dan direct los van het elektriciteitsnet. Laat het product controleren door een vakman alvorens het weer te gaan gebruiken.

- Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele en schone ondergrond.
- Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet als het niet onder toezicht staat en ook bij het in elkaar zetten, demonteren en schoonmaken.

⚠ WAARSCHUWING!

Voordat u accessoires of hulpstukken vervangt, die bij gebruik bewegen, moet het apparaat uitgeschakeld en van het elektriciteitsnet losgekoppeld zijn.

- Raadpleeg het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud' voor instructies over hoe het product te reinigen.
- Gebruik het product uitsluitend met de meegeleverde accessoires.
- Als u de inhoud niet meteen wilt gebruiken of overgieten, draai dan het bekerdeksel op de blenderkan. Zorg ervoor dat het bekerdeksel gesloten is en de blenderkan goed is afgesloten. Bewaar de ingrediënten echter niet langer dan 1 uur in de blenderkan met het bekerdeksel erop, om bederf van voedsel te voorkomen.

● Vóór het eerste gebruik

- Pak het product helemaal uit.
- Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").

● Bediening

● Montage en het product in- en uitschakelen (Afb. B)

⚠ WAARSCHUWING! Het product heeft een eerste roterende impuls. Houd het product stevig vast tijdens gebruik.

① OPMERKINGEN:

- Met dit product kunt u dips, sauzen, soepen of babyvoeding bereiden (<40 °C). Wij raden aan het product maximaal 1 minuut achter elkaar te gebruiken en het daarna te laten afkoelen.
- Als u de inhoud niet meteen wilt gebruiken of overgieten, draai dan het bekerdeksel op de blenderkan. Zorg ervoor dat het bekerdeksel gesloten is en de blenderkan goed is afgesloten. Bewaar de ingrediënten echter niet langer dan 1 uur in de blenderkan met het bekerdeksel erop, om bederf van voedsel te voorkomen.
- Laat het product minstens 2 minuten rusten tussen de gebruikscycli.
- Na 5 opeenvolgende gebruikscycli: Laat het product afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opnieuw gebruikt.
 1. Plaats het product op een stabiel, vlak, schoon, antislip, droog en plat oppervlak.
 2. Plaats de voorbereide ingrediënten in de smoothiecontainer [2]. Vul niet voorbij de Max-markering. Tip: Bij het voorbereiden van voedsel, snijd grote stukken voedsel in kleinere stukken voor een sneller resultaat. [Zie voorbeeld] (plaats de verwerkingstabel hieronder).
 3. Schroef de meshouder [5] op de smoothiecontainer [2]. Zorg ervoor dat de meshouder [5] stevig vastzit op de smoothiecontainer [2].

4. Draai de smoothiecontainer [2] ondersteboven en plaats deze op het voetstuk [7]. Draai de smoothiecontainer [2] met de klok mee totdat u een klik hoort en de positie-indicator (▼) [3] naar het vergrendelsymbool (🔒) [6] wijst.
5. Steek de stekker van het product in het stopcontact. Opmerking: Controleer voor het inschakelen of de snelheidsschakelaar [8] in stand "0" staat.
6. Zet de snelheidsschakelaar [8] op de gewenste stand om te starten. Tip: Het wordt aanbevolen de "P"-functie meerdere keren te gebruiken bij het bereiden van kleinere hoeveelheden.
7. Verwerk de ingrediënten totdat het gewenste resultaat is bereikt.
8. Om de werking te beëindigen, zet de snelheidsschakelaar [8] op "0".

● Bereidingstabel

Levensmiddel	In blokjes snijden [~1 cm³]	Max. hoeveelheid	Max. tijd	Snelheid
Groentesmoothie – appel, selderij, gesneden gember, spinazie en water	Ja	200 g appel + selderij + gesneden gember + spinazie 400 ml water	60 sec	Max. snelheid
Fruitsmoothie – appel, gedroogde dadels, banaan, yoghurt	Ja	200 g appel, gedroogde dadels, banaan 400 g yoghurt	60 sec	Max. snelheid
Bevroren fruitsmoothie – bevroren frambozen, citroensap, water	Ja	200 g bevroren frambozen 400 ml citroensap + water	60 sec	Max. snelheid
Kiwipuree – kiwi, mango, ananassap	Ja	200 g kiwi + mango 400 ml ananassap	60 sec	Max. snelheid
Babyvoeding (<40 °C) – gekookte wortel, zoete aardappel, erwten	Ja	350 g gekookte wortel + zoete aardappel + erwten	60 sec	Max. snelheid

Snelheidsschakelaar [8]		
Symbool	Functie	Stap
0	Verwerking stoppen	Draai de snelheidsschakelaar [8] naar "0"
1	Ingrediënten op lage snelheid verwerken	Draai de snelheidsschakelaar [8] naar "1"
2	Ingrediënten op maximale snelheid verwerken	Draai de snelheidsschakelaar [8] naar "2"
P	Ingrediënten kort op maximale snelheid verwerken	Draai de snelheidsschakelaar [8] naar "P" en houd deze vast

Opmerking: De snelheidsschakelaar [8] wordt gebruikt om de verwerking te starten en te stoppen en om de snelheid te selecteren.

● Het sluiten van de smoothiecontainer 2 (Afb. B, C)

1. Stop het product en zet de snelheidsschakelaar 8 op "0"
2. Draai de smoothiecontainer 2 tegen de klok in en verwijder deze van het voetstuk 7.
3. Draai de smoothiecontainer 2 om en schroef de meshouder 5 los.
4. Controleer voor het sluiten van de smoothiecontainer 2 of het drinktuitje op het smoothiecontainerdeksel 1 stevig gesloten is.
5. Schroef het smoothiecontainerdeksel 1 stevig op de smoothiecontainer 2.

● Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR! Risico op elektrische schokken! Voor reiniging en onderhoud Haal de stekker 5 uit het stopcontact.

❗ OPMERKING: Voor een langdurige goede werking en uiterlijk van het product, maak het na elk gebruik grondig schoon.

Vaatwasser

Opmerking: Sommige onderdelen kunnen beschadigd raken als ze in de vaatwasser worden geplaatst.

- Plaats alleen vaatwasbestendige onderdelen in de vaatwasser.

- Smoothiecontainerdeksel 1

- Smoothiecontainer 2

- Meshouder 5

- Plaats de onderdelen indien mogelijk in de bovenste korf en zorg ervoor dat geen van de onderdelen vast kan komen te zitten. Anders kunnen ze vervormen.

- Gebruik alleen programma's waarbij het water niet warmer dan 40 °C wordt.

Onderdeel	Schoonmaken
■ Voetstuk 7	⚠ WAARSCHUWING! Dompel dit onderdeel nooit onder in water of een andere vloeistof. Houd dit onderdeel niet onder stromend water. ■ Maak het product niet schoon met een schuurmiddel, agressief reinigingsmiddel of harde borstel. □ Trek de stekker voor het reinigen uit het stopcontact. □ Reinig met een licht bevochtigde doek. Gebruik indien nodig een beetje afwasmiddel.
■ Smoothiecontainerdeksel 1 ■ Smoothiecontainer 2 ■ Meshouder 5	■ Reinig dit onderdeel grondig met heet water en afwasmiddel.

■ Voor verder gebruik en opslag: Veeg alle onderdelen droog met een schone doek.

● Onderhoud

- Voor ieder gebruik: Controleer het product op zichtbare schade.
- Afgezien van af en toe een schoonmaakbeurt is dit product verder onderhoudsvrij.

● Opbergen

- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 528417_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	47
Wstęp	Strona	47
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	47
Zakres dostawy	Strona	48
Opis części	Strona	48
Dane techniczne	Strona	48
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	48
Przed pierwszym użyciem	Strona	51
Użytkowanie	Strona	51
Montaż i włączanie/wyłączanie produktu (Rys. B)	Strona	51
Tabela miksowania	Strona	53
Zamykanie pojemnika na smoothie  (Rys. B, C)	Strona	54
Czyszczenie i utrzymanie	Strona	54
Konserwacja	Strona	54
Przechowywanie	Strona	54
Utylizacja	Strona	55
Gwarancja	Strona	55
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	56
Serwis	Strona	56

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Prąd przemienny/napięcie przemienne
			Wat
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
			Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Bezpieczna żywność: Ten produkt nie wpływa niekorzystnie na smak i zapach potraw.
			Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja obsługi		Kubki, pokrywki i ostrze poprzeczne nadają się do mycia w zmywarce.

BLENDER DO SMOOTHIE

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 528417_2504.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt służy do przecierania i miksowania zup i innych potraw.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do przygotowywania żywności.

Produkt może być używany tylko w domu. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Każde inne użycie nie wymienione w niniejszej instrukcji może prowadzić do uszkodzenia produktu lub poważnych obrażeń.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkodę wynikłą z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- 1 × Jednostka napędowa
- 1 × Mieszadło
- 1 × skrócona instrukcja obsługi
- 1 × książka z przepisami

● Opis części

(Rys. A)

- 1 Pokrywka pojemnika na smoothie
- 2 Pojemnik na smoothie
- 3 Wskaźnik pozycji (▼)
- 4 Ostrze
- 5 Uchwyt na ostrze
- 6 Zablokowane () i Odblokowane ()
- 7 Podstawa
- 8 Przetłacznik prędkości
- 9 Przewód zasilający

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220-240 V~, 50-60 Hz
Stopień ochrony:	II
Pobór mocy:	300 W
Pobór prądu w trybie wyłączenia:	0,0 W



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



**⚠ OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE
WYPADKIEM I NIE-
BEZPIECZEŃSTWO
UTRATY ŻYCIA
DLA NIEMOWLĄT I
MAŁYCH DZIECI!**

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Produkt oraz wszelkie materiały pakunkowe należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Ten produkt nie może być używany przez dzieci. Urządzenie i kabel zasilania należy trzymać z dala od dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo bez doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.

- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

⚠ Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie należy używać produktu w pobliżu umywalek lub w wilgotnych pomieszczeniach.

- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwac po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co umożliwia uniknięcie zagrożeń.
- Produkt należy odłączać od źródła zasilania ciągnąc za wtyczkę, a nie za kabel zasilania.
- Nie owijać kabla zasilania wokół produktu. Wtyczkę kabla zasilania podłączać do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego, aby szybko odłączyć urządzenie w sytuacjach awaryjnych.
- Nie należy korzystać z produktu mając mokre ręce. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.

Obsługa

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Możliwość obrażeń z powodu niewłaściwego użytkowania. Podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania naczyń i podczas czyszczenia należy zachowywać ostrożność.

- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych dźwięków, natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjalście w celu sprawdzenia.
- Produkt stawiać wyłącznie na płaskiej, stabilnej i czystej powierzchni.
- Zawsze odłączać produkt od zasilania, gdy jest bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed wymianą akcesoriów lub sięganiem w pobliże części będących w ruchu urządzenie musi być wyłączone i odłączone od zasilania.

- Instrukcje dotyczące czyszczenia produktu podane są w rozdziale „Czyszczenie i utrzymanie”.
- Produkt należy używać wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami.

- Jeśli nie chce się od razu dalej używać blendera ani przelewać zawartości, należy zakręcić pokrywkę kubka na dzbanku blendera. Należy upewnić się, że pokrywka kubka i dzbanek blendera są szczelnie zamknięte. Nie należy jednak przechowywać składników w dzbanku blendera z założoną pokrywką dłużej niż przez 1 godzinę, aby nie dopuścić do zepsucia się produktów spożywczych.

● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć opakowanie.
- Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● **Użytkowanie**

● **Montaż i włączanie/ wyłączenie produktu (Rys. B)**

⚠ OSTRZEŻENIE! Przy włączeniu produkt może wykonać gwałtowny obrót/szarpnąć. W czasie, gdy produkt pracuje, należy go mocno trzymać.

❗ UWAGI:

- Produkt umożliwia przygotowywanie dipów, sosów, zup lub dań dla niemowląt (<40 °C). Sugerujemy, aby używać produktu przez maksymalnie 1 minutę, a następnie pozostawić go do ostygnięcia.

- Jeśli nie chce się od razu dalej używać blendera ani przelewać zawartości, należy zakręcić pokrywkę kubka na dzbanku blendera. Należy upewnić się, że pokrywka kubka i dzbanek blendera są szczelnie zamknięte. Nie należy jednak przechowywać składników w dzbanku blendera z założoną pokrywką dłużej niż przez 1 godzinę, aby nie dopuścić do zepsucia się produktów spożywczych.
 - Między kolejnymi cyklami pracy produkt powinien mieć co najmniej 2 minuty przerwy.
 - Po 5 ciągłych cyklach pracy należy: Przed ponownym użyciem pozwolić, aby produkt ostygł do temperatury pokojowej.
1. Ustawić produkt na stabilnej, równej, czystej, nieśliskiej, suchej i płaskiej powierzchni do pracy.
 2. Włożyć przygotowane składniki do pojemnika na smoothie [2], nie nakładać/nalewać składników powyżej oznaczenia Max. Wskazówka: Podczas przygotowywania produktów spożywczych ich duże kawałki należy pokroić na mniejsze, aby szybciej uzyskać rezultaty [patrz przykład] (wstawić tabelę miksowania poniżej).
 3. Wkręcić uchwyt ostrza [5] na pojemnik na smoothie [2]. Upewnić się, że uchwyt na ostrze [5] jest pewnie zamknięty na pojemniku na smoothie [2].
 4. Odwrócić pojemnik na smoothie [2] do góry dnem i umieścić go na podstawie [7], przekręcić pojemnik na smoothie [2] w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aż rozlegnie się kliknięcie, a wskaźnik pozycji (▼) [3] wskaże symbol zablokowania (🔒) [6].
 5. Podłączyć produkt do prądu. Uwaga: Przed włączeniem produktu należy sprawdzić i upewnić się, że przełącznik prędkości [8] jest ustawiony w pozycji „0”.
 6. Aby rozpocząć, przestawić przełącznik prędkości [8] na żądaną prędkość. Wskazówka: W przypadku przygotowywania mniejszych ilości produktów zaleca się kilkukrotne użycie funkcji „P”.
 7. Składniki należy miksować aż do uzyskania pożądanego rezultatu.
 8. Aby zakończyć pracę, przełącznik prędkości [8] należy ustawić w pozycji „0”.

● Tabela miksowania

Artykuł spożywczy	Krojenie w kostkę [~1 cm³]	Maks. ilość	Maks. czas	Prędkość
Smoothie warzywne – jabłko, seler naciowy, pokrojony imbir, szpinak i woda	Tak	200 g jabłka + seler naciowego + pokrojonego imbiru + szpinaku 400 ml wody	60 s	Maks. prędkość
Smoothie owocowe – jabłko, suszone daktyle, banan, jogurt	Tak	200 g jabłek, suszonych daktyli i bananów 400 g jogurtu	60 s	Maks. prędkość
Smoothie z mrożonych owoców – mrożone maliny, sok z cytryny, woda	Tak	200 g mrożonych malin 400 ml soku z cytryny + wody	60 s	Maks. prędkość
Przecier z kiwi – kiwi, mango, sok ananasowy	Tak	200 g kiwi + mango 400 ml soku ananasowego	60 s	Maks. prędkość
Danie dla niemowląt (<40 °C) – gotowana marchewka, słodki ziemniak, groszek	Tak	350 g ugotowanej marchewki + słodkiego ziemniaka + groszku	60 s	Maks. prędkość

Przełącznik prędkości [8]		
Symbol	Funkcja	Krok
0	Zatrzymanie miksowania	Przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „0”
1	Miksowanie składników na małej prędkości	Przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „1”
2	Miksowanie składników na maks. prędkości	Przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „2”
P	Krótkie/chwilowe miksowanie składników na maksymalnej prędkości	Przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „P” i przytrzymać

Uwaga: Przełącznik prędkości [8] służy do włączania i wyłączania miksowania oraz do wyboru prędkości.

● Zamykanie pojemnika na smoothie [2] (Rys. B, C)

1. Zatrzymać produkt i przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „0”
2. Przekręcić pojemnik na smoothie [2] w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) i zdjąć go z podstawy [7].
3. Wkręcić pojemnik na smoothie [2] i odkręcić uchwyt na ostrze [5].
4. Przed zamknięciem pojemnika na smoothie [2] należy sprawdzić, czy ustnik na pokrywie pojemnika na smoothie [1] jest dobrze zamknięty.
5. Mocno dokręcić pokrywę pojemnika na smoothie [1] i sam pojemnik na smoothie [2].

● Czyszczenie i utrzymanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Przed czyszczeniem i konserwacją: Odtąć wtyczkę [5] od gniazdka sieciowego.

❗ INFORMACJA: Aby utrzymać funkcjonalność i wygląd produktu, po każdym użyciu produkt należy dokładnie wyczyścić.

Zmywarka

Uwaga: Włożenie niektórych części do zmywarki może spowodować ich uszkodzenie.

- Do zmywarki należy wkładać wyłącznie części nadające się do mycia w zmywarce.

- Pokrywka pojemnika na smoothie [1]

- Pojemnik na smoothie [2]

- Uchwyt na ostrze [5]

- Jeśli to możliwe, należy umieścić części w górnym koszu i upewnić się, że żadna z nich nie utknęła. Inaczej mogą one ulec odkształceniu.

- Należy używać wyłącznie programów, które nie podgrzewają wody powyżej 40 °C.

Część	Czyszczenie
■ Podstawa [7]	⚠ OSTRZEŻENIE! Produktu nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach! Tej części nie należy trzymać pod bieżącą wodą. ■ Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych ściernych, agresywnych środków czyszczących i twardych szczotek. □ Przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego. □ Wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką. W razie potrzeby można użyć odrobiny płynu do mycia naczyń.
■ Pokrywka pojemnika na smoothie [1] ■ Pojemnik na smoothie [2] ■ Uchwyt na ostrze [5]	■ Część tę należy dokładnie wyczyścić gorącą wodą z dodatkiem płynu do naczyń.

- Przed dalszym użytkowaniem i przechowywaniem, należy: Wytrzeć wszystkie części do sucha czystą ściereczką.

● Konserwacja

- Przed każdym użyciem: Sprawdzać produkt pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Z wyjątkiem sporadycznego czyszczenia, ten produkt nie wymaga konserwacji.

● Przechowywanie

- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

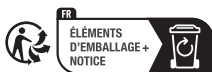
● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić go osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystawanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 528417_2504) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	58
Úvod	Strana	58
Použití ke stanovenému účelu	Strana	58
Rozsah dodávky	Strana	59
Popis dílů	Strana	59
Technické údaje	Strana	59
Bezpečnostní pokyny	Strana	59
Před prvním použitím	Strana	61
Provoz	Strana	62
Montáž a zapnutí/vypnutí výrobku (obr. B)	Strana	62
Tabulka zpracování	Strana	63
Zavírání nádoby na smoothie 2 (obr. B, C)	Strana	64
Čištění a péče	Strana	64
Péče	Strana	64
Skladování	Strana	64
Zlikvidování	Strana	64
Záruka	Strana	65
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	65
Servis	Strana	65

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu a na obalu jsou používána následující upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Střídavý proud/napětí
			Watt
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
			Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Bezpečné pro potraviny: Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni potravin.
			Symbol pro výrobek ochranné třídy II
	Bezpečnostní informace Návod k použití		Šálky, víčka a křížová čepel jsou vhodné do myčky nádobí.

SMOOTHIE MIXÉR

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com), na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 528417_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný pro přípravu a míchání polévek a jiných potravin. Tento výrobek je určen pouze k přípravě potravin. Výrobek smí být používán pouze v domácnosti. Výrobek není určen k živnostenskému používání. Jakékoli jiné použití neuvedené v tomto návodu použití může vést k poškození výrobku nebo k těžkým zraněním.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte veškeré obalové materiály.

- 1 × Jednotka pohonu
- 1 × Mixér
- 1 × Krátký návod k použití
- 1 × Kniha receptů

● Popis dílů

(Obr. A)

- 1 Víko nádoby na smoothie
- 2 Nádoba na smoothie
- 3 Ukazatel polohy (▼)
- 4 Čepel
- 5 Držák čepele
- 6 Zamknout (🔒) a odemknout (🔓)
- 7 Podstavec
- 8 Přepínač rychlosti
- 9 Napájecí kabel

● Technické údaje

Vstupní napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Ochranná třída:	II
Příkon:	300 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu:	0,0 W



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na

obsahu se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Výrobek a obalový materiál z něho udržujte mimo dosah dětí.

- Tento výrobek nesmí být používán dětmi. Přístroj a jeho přípojné vedení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Tento přístroj může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly

nebezpečím, které z toho plynou.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu.

⚠ Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte v žádném případě pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z

elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Nepoužívejte výrobek v blízkosti umyvadel nebo ve vlhkých prostorách.

■ Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.

■ Aby nedošlo k poškození přípojného vedení, nemačkejte ho nebo ho neohýbejte a neved'te jej přes ostré hrany. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.

■ Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho poskytovatelem služeb nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo rizikům.

■ Pro oddělení výrobku od napájení zatáhněte za síťovou zástrčku, nikoliv za přípojně vedení.

■ Přípojně vedení nenavíjejte kolem výrobku. Spojte síťovou

zástrčku s dobře přístupnou zásuvkou, abyste v případě nouzové situace mohli výrobek rychle oddělit od síťového napájení.

- Nepoužívejte výrobek mokřýma rukama. Nedotýkejte se výrobku mokřýma rukama.

Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ! Možné zranění nesprávným použitím. S ostrými řezacími noži se musí při vyprazdňování misky a při čištění zacházet opatrně.

- Pokud si všimnete kouře nebo nezvyklých zvuků, odpojte výrobek okamžitě od napájení. Nechte výrobek před dalším použitím zkontrolovat odborníkem.
- Obsluhujte výrobek vždy na rovném a stabilním podloží.
- Odpojte výrobek vždy od napájení, pokud je ponechána bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.

⚠ VAROVÁNÍ! Před výměnou příslušenství nebo přídatných dílů, které se v provozu pohybují, musí být přístroj vypnut a oddělen od sítě.

- Pokyny k čištění výrobku naleznete v kapitole „Čištění a péče“.
- Používejte tento výrobek jen s příslušenstvím, které je dodáváno s ním.
- Pokud nechcete pokračovat v používání nebo obsah okamžitě přelít, našroubujte víčko na nádobu mixéru. Ujistěte se, že víko nádoby je zavřené a nádoba mixéru pevně uzavřená. Přísady však neskladujte v nádobě mixéru s nasazeným víčkem déle než 1 hodinu, aby nedošlo ke zkažení potravin.

● Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Očistěte výrobek (viz oddíl „Čištění a péče“).

● Provoz

● **Montáž a zapnutí/vypnutí výrobku (obr. B)**

⚠ VAROVÁNÍ! Výrobek má počáteční rotační impuls. Během provozu držte výrobek pevně.

i POZNÁMKY:

- S tímto výrobkem můžete připravovat dipy, omáčky, polévky nebo dětskou výživu (<40 °C). Doporučujeme používat výrobek maximálně po dobu 1 minuty a poté jej nechat vychladnout.
 - Pokud nechcete pokračovat v používání nebo obsah okamžitě přelit, našroubujte víčko na nádobu mixéru. Ujistěte se, že víko nádoby je zavřeně a nádoba mixéru pevně uzavřená. Přísady však neskladujte v nádobě mixéru s nasazeným víčkem déle než 1 hodinu, aby nedošlo ke zkažení potravin.
 - Mezi jednotlivými cykly nechte výrobek alespoň 2 minuty odpočívat.
 - Po 5 nepřetržitých provozních cyklech: Před dalším použitím nechte výrobek vychladnout na pokojovou teplotu.
1. Umístěte výrobek na stabilní, plochou, čistou, neklouzavou, suchou a rovnou pracovní plochu.
 2. Vložte připravené ingredience do nádoby na smoothie [2], nepřekračujte značku Max. Rada: Při přípravě potravin nakrájejte velké kusy potravin na kousky, abyste dosáhli rychlejšího výsledku [viz příklad] (tabulku zpracování umístěte níže).

3. Našroubujte držák čepele [5] na nádobu na smoothie [2]. Ujistěte se, že držák čepele [5] je pevně přiložen k nádobě na smoothie [2].
4. Otočte nádobu na smoothie [2] dnem vzhůru a umístěte ji na základnu [7], otáčejte nádobou na smoothie [2] ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte zvuk cvaknutí a ukazatel polohy (▼) [3] nebude ukazovat na symbol zámku (🔒) [6].
5. Připojte výrobek k elektrické zásuvce. Poznámka: Před zapnutím výrobku zkontrolujte a ujistěte se, že je přepínač rychlosti [8] nastaven do polohy „0“.
6. Pro spuštění zapněte přepínač rychlosti [8] na požadovanou rychlost. Rada: Při přípravě menšího množství doporučujeme použít funkci „P“ vícekrát.
7. Přísady zpracovávejte, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
8. Chcete-li operaci ukončit, nastavte přepínač rychlosti [8] do polohy „0“.

● Tabulka zpracování

Potravina	Nakrájená na kostky [~1 cm ³]	Maximální počet kusů	Maximální čas	Rychlost
Zeleninové smoothie - jablko, celer, nakrájený zázvor, špenát a voda	Ano	200 g jablek + celer + nakrájený zázvor + špenát 400 ml vody	60 s	Maximální rychlost
Ovocné smoothie - jablko, sušené datle, banán, jogurt	Ano	200 g jablek, sušené datle, banán 400 g jogurtu	60 s	Maximální rychlost
Mražené ovocné smoothie - mražené maliny, citronová šťáva, voda	Ano	200 g mražených malin 400 ml citronové šťávy + voda	60 s	Maximální rychlost
Kiwi pyré - kiwi, mango, ananasová šťáva	Ano	200 g kiwi + mango 400 ml ananasové šťávy	60 s	Maximální rychlost
Dětská výživa (<40 °C) - vařená mrkev, sladké brambory, hrášek	Ano	350 g vařené mrkve + sladké brambory + hrášek	60 s	Maximální rychlost

Přepínač rychlosti [8]

Symbol	Funkce	Krok
0	Zastavení zpracovávání	Otočte přepínač rychlosti [8] do polohy „0“.
1	Zpracovávání přísad při nízkých otáčkách	Otočte přepínač rychlosti [8] do polohy „1“.
2	Zpracovávání přísad při maximální rychlosti	Otočte přepínač rychlosti [8] do polohy „2“.
P	Zpracovávejte přísady krátce s okamžitou maximální rychlostí	Otočte přepínač rychlosti [8] do polohy „P“ a podržte jej

Poznámka: Přepínač rychlosti [8] slouží ke spuštění a zastavení zpracování a k volbě rychlosti.

● Zavírání nádoby na smoothie

2 (obr. B, C)

1. Zastavte výrobek, otočte přepínač rychlosti 8 do polohy „0“.
2. Otočte nádobu na smoothie 2 proti směru hodinových ručiček a vyjměte ji ze základny 7.
3. Otočte nádobu na smoothie 2 a odšroubujte držák čepele 5.
4. Před uzavřením nádoby na smoothie 2 zkontrolujte, zda je náustek na víku nádoby na smoothie 1 pevně uzavřen.
5. Pevně zašroubujte víko nádoby na smoothie 1 a nádobu na smoothie 2.

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Před čištěním a údržbou: Odpojte zástrčku 5 od síťové zásuvky.

Díl	Čištění
■ Podstavec 7	⚠ VAROVÁNÍ! Tuto část nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Tuto část nedržte pod tekoucí vodou. ■ K čištění výrobku nepoužívejte žádné abrazivní, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče. ☐ Před čištěním odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. ☐ Čistěte mírně navlhčeným hadříkem. V případě potřeby použijte trochu mýdla na nádobí.
■ Víko nádoby na smoothie 1 ■ Nádobu na smoothie 2 ■ Držák čepele 5	■ Tuto část důkladně vyčistěte horkou vodou a mýdlem na nádobí.

- Před dalším používáním a skladováním: Všechny části otřete do sucha čistým hadříkem.

● Péče

- Před každým použitím: Výrobek pravidelně kontrolujte na viditelná poškození.
- Kromě občasného čištění je výrobek bezúdržbový.

● Skladování

- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

❗ POZNÁMKA: Pro zachování funkčnosti a vzhledu výrobku je třeba jej po každém použití důkladně vyčistit.

Myčka nádobí

Poznámka: Některé díly se mohou poškodit, pokud je vložíte do myčky nádobí.

- Do myčky dávejte pouze díly vhodné pro mytí v myčce nádobí.

- Víko nádoby na smoothie 1

- Nádobu na smoothie 2

- Držák čepele 5

- Pokud je to možné, umístěte díly do horního koše a zajistěte, aby se žádný z dílů nemohl zaseknout. Jinak by se mohly deformovat.

- Používejte pouze programy, které neohřívají vodu nad 40 °C.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:
1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměnění a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady.

Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitých dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 528417_2504) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejprve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	67
Úvod	Strana	67
Použitie v súlade s určením.	Strana	67
Rozsah dodávky.	Strana	68
Popis súčiastok.	Strana	68
Technické údaje	Strana	68
Bezpečnostné upozornenia	Strana	68
Pred prvým použitím	Strana	71
Obsluha	Strana	71
Montáž a zapnutie/vypnutie výrobku (obr. B)	Strana	71
Tabuľka spracovania	Strana	72
Zatvorenie nádoby na smoothie 2 (obr. B, C).	Strana	73
Čistenie a starostlivosť	Strana	73
Starostlivosť	Strana	73
Skladovanie	Strana	73
Likvidácia	Strana	73
Záruka	Strana	74
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	74
Servis	Strana	74

Použíte výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu a na obale sa používajú nasledovné výstražné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Striedavý prúd/striedavé napätie
			Watt
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
			Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Vhodné pre potraviny: Tento produkt nemá negatívny vplyv na chuť a vôňu potravín.
			Symbol pre produkt s triedou ochrany II
	Bezpečnostné informácie Pokyny na použitie		Šálky, pokrievky a krížový nôž sú vhodné do umývačky riadu.

MIXÉR NA SMOOTHIE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 528417_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na výrobu kaše a mixovanie polievok a iných potravín. Produkt je určený len na prípravu pokrmov.

Produkt je možné používať iba na domáce účely. Nie je určený na komerčné používanie.

Akékoľvek iné použitie okrem použitia uvedeného v tomto návode môže spôsobiť poškodenie produktu alebo závažné poranenia.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred použitím odstráňte celý obalový materiál.

- 1 × Hnacia jednotka
- 1 × Mixér
- 1 × Sprievodca rýchlym spustením
- 1 × Kniha receptov

● Popis súčiastok

(Obr. A)

- 1 Veko nádoby na smoothie
- 2 Nádoba na smoothie
- 3 Ukazovateľ polohy (▼)
- 4 Čepel'
- 5 Držiak čepelí
- 6 Zamknutie () a odomknutie ()
- 7 Základňa
- 8 Prepínač rýchlosti
- 9 Napájací kábel

● Technické údaje

Vstupné napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Trieda ochrany:	II
Príkon:	300 W
Spotreba energie vo vypnutom stave:	0,0 W



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A POKYNNI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA
ŽIVOTA A ÚRAZU
PRE DOJČATÁ A
DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Vždy držte deti mimo produktu a obalových materiálov.

- Tento produkt nesmú používať deti. Prístroj a jeho napájací kábel sa nesmie dostať do blízkosti detí.
- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu.

⚠ Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Produkt nepoužívajte v blízkosti umývadiel alebo vo vlhkých priestoroch.

- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.
- Aby ste predišli poškodeniam na napájacom kábli, nezaťažujte ho a neohýbajte ho a nevedte ho cez ostré hrany. Držte ho tiež v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Pri odpájaní produktu od elektrickej siete ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za napájací kábel.
- Napájací kábel neovíjajte okolo produktu. Pripojte produkt do dobre prístupnej sieťovej zásuvky, aby sa

produkt dal v prípade núdze okamžite odpojiť od elektrickej siete.

- Produkt neobsluhujte s vlhkými rukami. Nedotýkajte sa produktu s vlhkými rukami.

Obsluha

⚠ VÝSTRAHA! Možné

poranenia v dôsledku nesprávneho použitia. S ostrými rezacími nožmi, ako aj pri vyprázdňovaní misky a pri čistení postupujte opatrne.

- Ak spozorujete dym alebo neobyčajné zvuky, okamžite odpojte produkt od elektrickej siete. Pred opätovným použitím nechajte produkt skontrolovať odborníkom.
- Produkt používajte vždy na rovnom, stabilnom a čistom povrchu.
- Produkt vždy odpojte od napájacieho zdroja, keď je bez dozoru, ako aj pred montážou, demontážou alebo čistením.

⚠ VÝSTRAHA! Pred

výmenou príslušenstva alebo doplnkových dielov, ktoré sa počas chodu pohybujú, musíte prístroj vypnúť a odpojiť od napájania.

- Pokyny na čistenie výrobku nájdete v kapitole „Čistenie a starostlivosť“.
- Produkt používajte len s dodaným príslušenstvom.
- Ak nechcete ihneď pokračovať v používaní alebo prelievať obsah, naskrutkujte na nádobu mixéra veko pohára. Uistite sa, že je veko šálky zatvorené a nádoba mixéra je pevne uzavretá. Prísady však neskladujte v nádobe mixéra s nasadeným vekom dlhšie ako 1 hodinu, aby sa potraviny nepokazili.

● **Pred prvým použitím**

- Odstráňte celý obalový materiál.
- Vyčistite produkt (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).

● **Obsluha**

● **Montáž a zapnutie/vypnutie výrobku (obr. B)**

⚠ VAROVANIE! Výrobok má počiatočný rotačný impulz. Počas prevádzky držte výrobok pevne.

❗ POZNÁMKY:

- S týmto výrobkom môžete pripravovať dipy, omáčky, polievky alebo detskú výživu (<40 °C). Odporúčame používať výrobok maximálne 1 minútu a potom ho nechať vychladnúť.

- Ak nechcete ihneď pokračovať v používaní alebo prelievať obsah, naskrutkujte na nádobu mixéra veko pohára. Uistite sa, že je veko šálky zatvorené a nádoba mixéra je pevne uzavretá. Prísady však neskladujte v nádobe mixéra s nasadeným vekom dlhšie ako 1 hodinu, aby sa potraviny nepokazili.
 - Medzi jednotlivými cyklami nechajte výrobok odpočívať aspoň 2 minúty.
 - Po 5 cykloch nepretržitej prevádzky: Pred opätovným použitím nechajte výrobok vychladnúť na izbovú teplotu.
1. Výrobok umiestnite na stabilnú, rovnú, čistú, protišmykovú, suchú a rovnú pracovnú plochu.
 2. Pripravené ingrediencie vložte do nádoby na smoothie [2], pričom ich množstvo nesmie presiahnuť značku Max. Rada: Pri príprave potravín nakrájajte veľké potraviny na kúsky, aby ste dosiahli rýchlejší výsledok [pozri príklad] (tabuľku spracovania umiestnite nižšie).
 3. Naskrutkujte držiak čepeľ [5] na nádobu na smoothie [2]. Uistite sa, že je držiak čepeľ [5] pevne pripevnený k nádobe na smoothie [2].
 4. Otočte nádobu na smoothie [2] hore dnom a položte ju na základňu [7], otáčajte nádobou na smoothie [2] v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť zvuk kliknutia a ukazovateľ polohy (▼) [3] nebude ukazovať na symbol zamknutia (🔒) [6].
 5. Pripojte výrobok do elektrickej zásuvky. Poznámka: Pred zapnutím výrobku skontrolujte a uistite sa, že je prepínač rýchlosti [8] nastavený do polohy „0“.
 6. Na spustenie zapnite prepínač rýchlosti [8] na požadovanú rýchlosť. Rada: Pri príprave menších množstiev odporúčame použiť funkciu „P“ viackrát.
 7. Prísady spracováajte, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
 8. Ak chcete ukončiť operáciu, nastavte prepínač rýchlosti [8] na „0“.

● Tabuľka spracovania

Jedlo	Nakrájajte na kocky [~1 cm³]	Maximálny počet kusov	Maximálny čas	Rýchlosť
Zeleninové smoothie - jablko, zeler, nakrájaný zázvor, špenát a voda	Áno	200 g jablka + zeler + nakrájaný zázvor + špenát 400 ml vody	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť
Ovocné smoothie - jablko, sušené datle, banán, jogurt	Áno	200 g jablák, sušených datlí, banánov 400 g jogurtu	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť
Mrazené ovocné smoothie - mrazené maliny, citrónová šťava, voda	Áno	200 g mrazených malín 400 ml citrónovej šťavy + voda	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť
Kiwi pyrė - kiwi, mango, ananášová šťava	Áno	200 g kiwi + mango 400 ml ananášovej šťavy	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť
Detská výživa (<40 °C) - varená mrkva, sladké zemiaky, hrášok	Áno	350 g varenej mrkvy + sladkých zemiakov + hrášok	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť

Prepínač rýchlosti [8]

Symbol	Funkcia	Krok
0	Zastavenie spracovania	Otočte prepínač rýchlosti [8] do polohy „0“
1	Ingredencie spracováajte pri nízkych otáčkach	Prepnite prepínač rýchlosti [8] do polohy „1“
2	Spracovanie zložiek pri maximálnej rýchlosti	Prepnite prepínač rýchlosti [8] do polohy „2“
P	Krátke spracovanie zložiek s okamžitou maximálnou rýchlosťou	Prepnite prepínač rýchlosti [8] do polohy „P“ a podržte ho

Poznámka: Prepínač rýchlosti [8] sa používa na spustenie a zastavenie spracovania a na výber rýchlosti.

● **Zatvorenie nádoby na smoothie** **2** (obr. B, C)

1. Zastavte výrobok, otočte prepínač rýchlosti **8** do polohy „0“.
2. Otočte nádobu na smoothie **2** proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju zo základne **7**.
3. Otočte nádobu na smoothie **2** a odskrutkujte držiak čepelí **5**.
4. Pred zatvorením nádoby na smoothie **2** skontrolujte, či je náustok na veku nádoby na smoothie **1** pevne zatvorený.
5. Pevne zaskrutkujte veko nádoby na smoothie **1** a nádobu na smoothie **2**.

● **Čistenie a starostlivosť**

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred čistením a údržbou: Odpojte sieťovú zástrčku **5** od sieťovej zásuvky.

Časť	Čistenie
■ Základňa 7	⚠ VAROVANIE! Túto časť nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Túto časť nedržte pod tečúcou vodou. ■ Na čistenie výrobku nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy. ☐ Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej zásuvky. ☐ Čistíte mierne navlhčenou handričkou. V prípade potreby použite trochu mydla na riad.
■ Veko nádoby na smoothie 1 ■ Nádobu na smoothie 2 ■ Držiak čepelí 5	■ Túto časť dôkladne vyčistíte horúcou vodou a mydlom na riad.

- Pred ďalším používaním a skladovaním: Všetky časti osušte čistou handričkou.

● **Starostlivosť**

- Pred každým použitím: Produkt skontrolujte na viditeľné poškodenia.
- Okrem príležitostného čistenia je tento výrobok bezúdržbový.

● **Skladovanie**

- Keď produkt nepoužívate, odložte ho v originálnom obale.

❗ POZNÁMKA: Aby sa zachovala funkčnosť a vzhľad výrobku, je potrebné ho po každom použití dôkladne vyčistiť.

Umývačka riadu

Poznámka: Niektoré časti sa môžu poškodiť, ak ich vložíte do umývačky riadu.

- Do umývačky riadu vkladajte len časti vhodné na umývanie v umývačke riadu.

- Veko nádoby na smoothie **1**

- Nádobu na smoothie **2**

- Držiak čepelí **5**

- Ak je to možné, vložte diely do horného koša a zabezpečte, aby sa žiadny z dielov nemohol zaseknúť. V opačnom prípade by sa mohli deformovať.

- Používajte len programy, pri ktorých sa voda neohrieva na viac ako 40 °C.

- Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smericami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre záručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 528417_2504) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@idl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	76
Introducción	Página	76
Uso previsto	Página	76
Volumen de suministro	Página	77
Descripción de las piezas	Página	77
Datos técnicos	Página	77
Indicaciones de seguridad	Página	77
Antes del primer uso	Página	81
Modo de empleo	Página	81
Montaje y encendido/apagado del aparato (Fig. B)	Página	81
Tabla de procesamiento	Página	82
Cierre del recipiente mezclador  (Fig. B, C)	Página	83
Limpieza y cuidado	Página	83
Cuidado	Página	83
Almacenamiento	Página	83
Eliminación	Página	84
Garantía	Página	84
Tramitación de la garantía	Página	84
Asistencia	Página	85

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		Tensión/corriente alterna
			Watt
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
			Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.		Apto para productos alimenticios: Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor de alimentos.
			Símbolo para un producto de la clase de protección II
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso		Los vasos, las tapas y la cuchilla en cruz pueden meterse en el lavavajillas.

BATIDORA DE FRUTAS

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando el código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 528417_2504.

● Uso previsto

Este producto es apropiado para batir y triturar sopas y otros alimentos. Este producto solo está previsto para la preparación de alimentos.

Utilizar el producto únicamente en la estancia doméstica. No está previsto para un uso comercial.

Cualquier uso distinto no mencionado en estas instrucciones puede provocar daños en el producto o lesiones graves.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

● **Volumen de suministro**

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad del material de embalaje.

- 1 × Unidad de accionamiento
- 1 × Batidora
- 1 × Guía de inicio rápido
- 1 × Libro de recetas

● **Descripción de las piezas**

(Fig. A)

- 1 Tapa del recipiente mezclador
- 2 Recipiente mezclador
- 3 Indicador de posición (▼)
- 4 Cuchilla
- 5 Soporte para cuchillas
- 6 Bloqueo (🔒) y Desbloqueo (🔓)
- 7 Base
- 8 Interruptor de velocidad
- 9 Cable de alimentación

● **Datos técnicos**

Tensión de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Clase de protección:	II
Consumo de potencia:	300 W
Consumo de energía en modo apagado:	0,0 W

 Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones



**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE
MUERTE Y DE
ACCIDENTE PARA
NIÑOS Y BEBÉS!**

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el producto y el material de embalaje alejados de los niños.

- No deje que los niños utilicen el producto. Mantener el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del aparato y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.

Uso previsto

⚠ ¡ADVERTENCIA! Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice solo el producto conforme a este manual de instrucciones.

⚠ Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

Seguridad eléctrica

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto usted mismo.

En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! Nunca utilice el producto cerca del fregadero o en zonas húmedas.

- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con la indicada en la placa de características.
- Para evitar daños en el cable de conexión, no lo aplaste o doble y no lo haga pasar por bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas abiertas.

- Si el cable de conexión está dañado, deje que el fabricante, su proveedor de servicios o una persona con una cualificación similar lo reemplace para evitar riesgos.
- Para desconectar el producto del suministro de corriente, tire del enchufe y nunca lo haga del cable de conexión.
- No enrolle el cable de conexión alrededor del producto. Conecte el producto de red a una toma de corriente accesible para, en caso de emergencia, poder desenchufar rápidamente el producto del suministro de corriente.
- No utilice el producto con las manos húmedas. No toque el producto con las manos húmedas.

Funcionamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lesiones posibles por un uso incorrecto. Manipular con cuidado las cuchillas de corte, así como al vaciar la fuente y limpiar el producto.

- Desconecte de inmediato el producto del suministro de corriente si percibe humo u olores inusuales. Deje que el producto sea comprobado por un especialista antes de volverlo a usar.
- Utilice siempre el producto sobre una superficie horizontal, estable y limpia.
- Desconecte siempre el producto del suministro de corriente si se encuentra sin supervisión, así como antes del montaje, desmontaje o limpieza.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de cambiar los accesorios o piezas de repuesto, que puedan ponerse en movimiento, se deberá apagar y desconectar el aparato de la red.

- Consulte el capítulo "Limpieza y cuidado" para obtener instrucciones sobre cómo limpiar el producto.
- Utilice el producto solo con el accesorio suministrado.
- Si no desea seguir utilizando el aparato o si no va a verter el contenido inmediatamente, enrosque la tapa del vaso en la jarra de la batidora. Asegúrese de que la tapa del vaso esté cerrada y que la jarra de la batidora esté bien sellada. No debe guardar los ingredientes en la jarra de la batidora con la tapa puesta durante más de una hora, para evitar que se estropeen los alimentos.

● **Antes del primer uso**

- Retire por completo el material de embalaje.
- Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").

● **Modo de empleo**

● **Montaje y encendido/ apagado del aparato (Fig. B)**

⚠ ¡ADVERTENCIA! El producto tiene un impulso rotatorio inicial. Sujételo bien mientras esté en funcionamiento.

❗ NOTAS:

- Con este aparato podrá preparar aderezos, salsas, sopas o comida para bebé (<40 °C). Sugerimos utilizar el aparato durante un máximo de un minuto a la vez y después dejar que se enfríe.
 - Si no desea seguir utilizando el aparato o si no va a verter el contenido inmediatamente, enrosque la tapa del vaso en la jarra de la batidora. Asegúrese de que la tapa del vaso esté cerrada y que la jarra de la batidora esté bien sellada. No debe guardar los ingredientes en la jarra de la batidora con la tapa puesta durante más de una hora, para evitar que se estropeen los alimentos.
 - Deje reposar el aparato al menos dos minutos entre ciclos.
 - Después de 5 ciclos de funcionamiento continuo: Deje que el producto se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a utilizarlo.
1. Coloque el producto sobre una superficie de trabajo estable, nivelada, limpia, antideslizante, seca y plana.

2. Coloque los ingredientes preparados en el recipiente mezclador [2] y no eche ingredientes por encima de la marca Max. Consejo: Al preparar los alimentos, corte los que sean grandes en trozos más pequeños para obtener un resultado más rápido. [Ver ejemplo] (consulte la tabla procesamiento que se muestra a continuación)
3. Enrosque el soporte para cuchillas [5] en el recipiente mezclador [2]. Asegúrese de que el soporte para cuchillas [5] esté bien sujeto y cerrado en el recipiente mezclador [2].
4. Coloque el recipiente mezclador [2] boca abajo y póngalo en la base [7], gire el recipiente mezclador [2] en sentido horario hasta que escuche el clic y sitúe el indicador de posición (▼) [3] apuntando hacia el símbolo de bloqueo (🔒) [6].
5. Conecte el producto a la toma eléctrica.
Nota: Antes de encender el producto, verifique y asegúrese de que el interruptor de velocidad [8] esté en la posición «0».
6. Ponga el interruptor de velocidad [8] en la velocidad deseada para comenzar. Consejo: Se recomienda utilizar la función «P» varias veces al preparar cantidades más pequeñas.
7. Procese los ingredientes hasta lograr el resultado deseado.
8. Para finalizar la operación, ponga el interruptor de velocidad [8] en «0».

● Tabla de procesamiento

Ingredientes	Cortar en dados [~1 cm³]	CANT. máx.	Tiempo máx.	Velocidad
Batido de verduras: manzana, apio, jengibre cortado, espinacas y agua	Sí	200 g de manzana + apio + jengibre cortado + espinacas 400 ml de agua	60 s	Velocidad máx.
Batido de fruta: manzana, dátiles secos, plátano, yogur	Sí	200 g de manzana, dátiles secos, plátano 400 g de yogur	60 s	Velocidad máx.
Batido de fruta congelada: frambuesas congeladas, zumo de limón, agua	Sí	200 g de frambuesas congeladas 400 ml de zumo de limón + agua	60 s	Velocidad máx.
Puré de kiwi: kiwi, mango, zumo de piña	Sí	200 g de kiwi + mango 400 ml de zumo de piña	60 s	Velocidad máx.
Comida para bebés (<40 °C): zanahoria cocinada, batata, guisantes	Sí	350 g de zanahoria cocinada + batata + guisantes	60 s	Velocidad máx.

Interruptor de velocidad [8]		
Símbolo	Función	Paso
0	Detener el procesado	Gire el interruptor de velocidad [8] a «0»
1	Procesar ingredientes a baja velocidad	Gire el interruptor de velocidad [8] a «1»
2	Procesar ingredientes a velocidad máx.	Gire el interruptor de velocidad [8] a «2»
P	Procesar ingredientes brevemente, de manera instantánea y a máxima velocidad	Gire el interruptor de velocidad [8] a «P» y manténgalo pulsado

Nota: El interruptor de velocidad [8] se utiliza para iniciar y detener el procesado de alimentos y seleccionar la velocidad.

● Cierre del recipiente mezclador 2 (Fig. B, C)

1. Para detener el aparato, gire el interruptor de velocidad 8 a «0».
2. Gire el recipiente mezclador 2 en sentido antihorario y retírelo de la base 7.
3. Gire el recipiente mezclador 2 y desenrosque el soporte para cuchillas 5.
4. Antes de cerrar el recipiente mezclador 2, compruebe que la boquilla de la tapa del recipiente mezclador 1 está bien cerrada.
5. Enrosque la tapa del recipiente mezclador 1 y el recipiente mezclador 2 firmemente apretados.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Antes de proceder a la limpieza y mantenimiento: Desconecte el enchufe 5 de la toma de corriente.

❗ NOTA: Para mantener la funcionalidad y el aspecto del producto, debe limpiarse bien después de cada uso.

Lavavajillas

Nota: Algunas piezas podrían dañarse si se meten en el lavavajillas.

- Meta en el lavavajillas únicamente piezas aptas para lavavajillas.

- Tapa del recipiente mezclador 1

- Recipiente mezclador 2

- Soporte para cuchillas 5

- Si es posible, ponga las piezas en la cesta superior y asegúrese de que ninguna de ellas pueda engancharse. Si esto sucediera, podrían deformarse.

- Utilice solo programas que no calienten el agua a más de 40 °C..

Pieza	Limpieza
■ Base 7	⚠ ¡ADVERTENCIA! No sumerja nunca esta pieza en agua u otros líquidos. No mantenga esta pieza bajo el agua corriente. ■ No utilice limpiadores abrasivos y agresivos ni cepillos duros para limpiar el producto. ☐ Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza. ☐ Limpie con un paño ligeramente humedecido. Si fuera necesario, utilice un poco de detergente para vajillas.
■ Tapa del recipiente mezclador 1 ■ Recipiente mezclador 2 ■ Soporte para cuchillas 5	■ Limpie esta pieza a fondo con agua caliente y detergente para vajillas.

- Antes de un uso continuado y del almacenamiento: Seque todas las piezas frotándolas con un paño limpio.

● Cuidado

- Antes de cada uso: Compruebe si el producto presenta daños visibles.
- Este producto no necesita mantenimiento excepto la limpieza habitual.

● Almacenamiento

- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefaire-demarchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 528417_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	87
Indledning	Side	87
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	87
Leveringsomfang	Side	88
Beskrivelse af delene	Side	88
Tekniske data	Side	88
Sikkerhedsanvisninger	Side	88
Før første ibrugtagning	Side	91
Betjening	Side	91
Samling og tænd/sluk af produktet (fig. B)	Side	91
Behandlingstabel	Side	92
Sådan lukkes smoothie-beholderen  (fig. B, C)	Side	93
Rengøring og pleje af produktet	Side	93
Vedligeholdelse	Side	93
Opbevaring	Side	93
Bortskaffelse	Side	93
Garanti	Side	94
Afvikling af garantisager	Side	94
Service	Side	94

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarsler:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Vekselstrøm/-spænding
			Watt
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
			Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Levnedsmiddelsikker: Dette produkt har ingen negative indvirkninger på levnedsmidlers smag og duft.
			Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning		Kopper, låg og tværklingen kan vaskes i opvaskemaskinen.

SMOOTHIE-BLENDER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 528417_2504.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til purering og blendning af supper og andre levnedsmidler. Produktet er kun beregnet til tilberedning af levnedsmidler.

Produktet må kun anvendes i husholdninger. Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug.

Al anden anvendelse end beskrevet i denne vejledning kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal alt emballagemateriale fjernes.

- 1 × Drevenhed
- 1 × Blender
- 1 × Startvejledning
- 1 × Kogebog

● Beskrivelse af delene

(Fig. A)

- 1 Låg til smoothie-beholder
- 2 Smoothie-beholder
- 3 Placeringsindikator (▼)
- 4 Klinge
- 5 Klingeholder
- 6 Lås () og lås op ()
- 7 Fod
- 8 Hastighedsknap
- 9 Ledning

● Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~, 50-60 Hz
Beskyttelsesklasse:	II
Effektforbrug:	300 W
Strømforbrug, når produktet er slukket:	0,0 W



Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET BRUGES
FØRSTE GANG SKAL DU
VÆRE FORTROLIG MED
ALLE SIKKERHEDS- OG
BETJENINGSANVISNINGER!
HVIS PRODUKTET OVERLADES
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskaader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap



⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Emballagematerialet udgør en kvælningssrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold produktet og emballagematerialet uden for børns rækkevidde.

- Produktet må ikke anvendes af børn. Apparatet og tilslutningsledningen skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Dette apparat kan anvendes af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af apparatet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.

Forskriftsmæssig anvendelse

⚠ ADVARSEL! Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning.

⚠ Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

Elektrisk sikkerhed

⚠ FARE! Fare for elektriske stød! Forsøg ikke at reparere produktet selv.

Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød! Anvend ikke produktet i nærheden af håndvaske eller i fugtige omgivelser.

- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres, at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.
- For at undgå at beskadige tilslutningsledningen, klem eller bøj den ikke og lad ikke skarpe kanter gnave i den. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
- Hvis produktets tilslutningsledning er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Tag fat i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at adskille produktet fra spændingsforsyningen.
- Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet. Tilslut netstikket til en lettilgængelig stikkontakt, for hurtigt at kunne afbryde produktet fra netforsyningen i en nødsituation.
- Produktet må ikke betjenes med våde hænder. Berør ikke produktet med våde hænder.

Betjening

- ⚠ **ADVARSEL!** Fare for kvæstelser ved forkert brug. Der skal udvises forsigtighed ved omgang med de skarpe snitteknive samt ved tømning og rengøring af skålen.
- Hvis der konstateres røg eller der bemærkes usædvanlige lyde eller lugte skal produktet straks adskilles fra spændingsforsyningen. Lad en fagmand kigge på produktet før det tages i brug igen.
- Anvend altid produktet på et plant, stabilt og rent underlag.
- Afbryd altid produktet fra spændingsforsyningen, når det er uden opsyn, samt ved samling, adskillelse og rengøring.
- ⚠ **ADVARSEL!** Før udskiftning af tilbehør eller tilbehørsdele, der bevæger sig under drift, skal der afbrydes for maskinen og det skal adskilles fra spændingsforsyningen.
- I afsnittet "Rengøring og pleje" kan du finde vejledninger om, hvordan produktet rengøres.
- Anvend kun produktet med det medfølgende tilbehør.

- Hvis du er færdig med at bruge apparatet eller du ikke vælge hælde indholdet ud med det samme, skal du skrue koppens låg på blenderkanden. Sørg for, at koppens låg er ordentligt lukket, og at blenderkanden er tæt forseglet. Men undgå, at holde maden i blenderkanden med låget på i mere end 1 time, da den kan fordærve.

● **Før første ibrugtagning**

- Fjern alt emballagemateriale.
- Rengør produktet (se „Rengøring og vedligeholdelse“).

● **Betjening**

● **Samling og tænd/sluk af produktet (fig. B)**

⚠ ADVARSEL! Produktet kan gå i gang, når det tændes. Hold ordentligt fast i produktet under brug.

① **BEMÆRKNINGER:**

- Dette produkt er beregnet til at tilberede dips, saucer, supper og babymad (<40 °C). Vi anbefaler at bruge produktet i højst 1 minut ad gangen, hvorefter det skal køle ned.

- Hvis du er færdig med at bruge apparatet eller du ikke vælge hælde indholdet ud med det samme, skal du skrue koppens låg på blenderkanden. Sørg for, at koppens låg er ordentligt lukket, og at blenderkanden er tæt forseglet. Men undgå, at holde maden i blenderkanden med låget på i mere end 1 time, da den kan fordærve.
 - Lad produktet hvile i mindst 2 minutter mellem brug.
 - Hvis produktet bruges 5 gang i træk: Lad produktet køle ned til stuetemperatur, før det bruges igen.
1. Stil produktet på en stabil, plan, ren, skridsikker, tør og flad arbejdsflade.
 2. Put de tilberedte ingredienser i smoothie-beholderen [2]. Den må ikke fyldes op over maksimalmærket. Tip: Når du tilbereder mad, skal du skæres større fødevarer i stykker, så du får et bedre resultat. [Se eksempel] (placer tilberedningstabellen nedenfor)
 3. Skru knivholderen [5] fast på smoothie-beholderen [2]. Skru knivholderen [5] er sat ordentligt fast på smoothie-beholderen [2].
 4. Vend smoothie-beholderen [2] på hovedet, og sæt den på foden [7]. Drej smoothie-beholderen [2] med uret, indtil du hører et klik, og placeringsindikatoren (▼) [3] er ud for låsesymbolet (🔒) [6].
 5. Slut produktet til stikkontakten. Bemærk: Før du tænder produktet, skal du sørge for at hastighedsknappen [8] står på "0".
 6. Tænd hastighedsknappen [8] for at starte apparatet. Tip: Hvis du tilbereder mindre portioner, anbefales det at bruge "P"-funktionen gentagne gange.
 7. Behandl ingredienserne, indtil du har det ønskede resultat.
 8. For at stoppe apparatet, skal du sætte hastighedsknappen [8] på "0".

● Behandlingstabel

Fødevarer	Skær i tern [~1 cm³]	Maksimalt antal	Maksimal tid	Hastighed
Grøntsagssmoothie – æble, selleri, hakket ingefær, spinat og vand	Ja	200 g æbler+ selleri + hakket ingefær + spinat 400 ml vand	60 sek.	Maksimal hastighed
Frugtsmoothie – æbler, tørrede dadler, bananer, yoghurt	Ja	200 g æbler, tørrede dadler, bananer 400 g yoghurt	60 sek.	Maksimal hastighed
Frossen frugtsmoothie – Frosne hindbær, citronsaft, vand	Ja	200 g frosne hindbær 400 ml citronsaft + vand	60 sek.	Maksimal hastighed
Kiwipuré – kiwi, mango, ananasjuice	Ja	200 g kiwi + mango 400 ml ananasjuice	60 sek.	Maksimal hastighed
Babymad (<40 °C) – kogte gulerødder, søde kartofler, ærter	Ja	350 g kogte gulerødder + søde kartofler + ærter	60 sek.	Maksimal hastighed

Hastighedsknap 		
Symbol	Funktion	Trin
0	Stop apparatet	Sæt hastighedsknappen  på "0"
1	Behandl ingredienserne på lav hastighed	Sæt hastighedsknappen  på "1"
2	Behandl ingredienserne på den højeste hastighed	Sæt hastighedsknappen  på "2"
P	Behandl ingredienserne kort på den højeste hastighed	Sæt hastighedsknappen  på "P" og hold den der

Bemærk: Hastighedsknappen  bruges til at starte og stoppe apparatet, og til at vælge hastigheden.

● Sådan lukkes smoothie-beholderen [2] (fig. B, C)

1. Stop produktet, og sæt hastighedsknappen [8] på "0"
2. Drej smoothie-beholderen [2] mod uret og tag den af foden [7].
3. Drej smoothie-beholderen [2] og løs klingeholderen [5].
4. Før du lukker smoothie-beholderen [2], skal du se, om mundstykket på smoothie-beholderens låg [1] er ordentligt lukket.
5. Skru smoothie-beholderens låg [1] og smoothiebeholderen [2] ordentligt fast.

● Rengøring og pleje af produktet

⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød!

Før rengøring og vedligeholdelse: Træk strømstikket [5] ud af stikkontakten.

Del	Rengøring
■ Fod [7]	⚠ ADVARSEL! Denne del må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Denne del må ikke holdes under rindende vand. ■ Produktet må ikke rengøres med slibende eller aggressive rengøringsmidler eller hårde børster. ☐ Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring. ☐ Rengør med en let fugtig klud. Brug lidt opvaskemiddel, hvis nødvendigt.
■ Låg til smoothie-beholder [1] ■ Smoothie-beholder [2] ■ Knivholder [5]	■ Rengør denne del grundigt med varmt vand og opvaskemiddel.

- Før produktet bruges igen eller puttes væk: Tør alle delene af med en ren klud.

● Vedligeholdelse

- Før hver ibrugtagning: Kontrollér produktet for synlige skader.
- Bortset fra regelmæssig rengøring er produktet vedligeholdelsesfrit.

● Opbevaring

- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

❗ **BEMÆRK:** For at holde produktet i ordentligt stand, skal det rengøres grundigt efter hver brug.

Opvaskemaskine

Bemærk: Nogle af delene kan tage skade, hvis de vaskes i opvaskemaskinen.

- Kom kun dele, der tåler opvaskemaskine, i opvaskemaskinen.
- Læg til smoothie-beholder [1]
- Smoothie-beholder [2]
- Knivholder [5]
- Put delene i den øverste kurv i opvaskemaskinen, hvis muligt. Og sørg for, at ingen af delene kan sætte sig fast. Ellers kan de deformeres.
- Brug kun programmer på højst 40 °C.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 528417_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

(DK) **Service Danmark**

Tel.: 32 71 00 05

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	96
Introduzione	Pagina	96
Uso previsto	Pagina	96
Contenuto della confezione	Pagina	97
Descrizione della parte	Pagina	97
Dati tecnici	Pagina	97
Istruzioni di sicurezza	Pagina	97
Prima del primo utilizzo	Pagina	100
Utilizzo	Pagina	100
Assemblaggio e accensione/spegnimento (Fig. B)	Pagina	100
Esempi di ricette	Pagina	101
Chiusura della borraccia  (Fig. B, C)	Pagina	102
Pulizia e manutenzione	Pagina	102
Manutenzione	Pagina	102
Conservazione	Pagina	102
Smaltimento	Pagina	103
Garanzia	Pagina	103
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	104
Assistenza	Pagina	104

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
			Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Sicuro per gli alimenti: Questo prodotto non ha effetti negativi sul gusto e sull'odore dei cibi.
			Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso		La borraccia, il coperchio e la lama sono lavabili in lavastoviglie.

FRULLATORE PER SMOOTHIE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando il codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 528417_2504.

● Uso previsto

Questo prodotto è adatto per passare e frullare zuppe e altri alimenti. Il prodotto è destinato alla preparazione di alimenti.

Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico. Non è destinato ad un uso commerciale.

Qualsiasi altro uso non menzionato nelle presenti istruzioni può causare danni al prodotto o gravi lesioni.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

1 × Unità di comando

1 × Mixer

1x Guida rapida

1x Ricettario

● Descrizione della parte

(Fig. A)

- 1 Coperchio della borraccia
- 2 Borraccia
- 3 Indicatore di bloccaggio (▼)
- 4 Lama
- 5 Supporto della lama
- 6 Simbolo di bloccaggio () e sbloccaggio ()
- 7 Base
- 8 Manopola della velocità
- 9 Cavo di alimentazione

● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe di protezione:	II
Potenza assorbita:	300 W
Consumo di energia in modalità spento:	0,0 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO DI MORTE
E INFORTUNIO PER
BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto e dal materiale d'imballaggio.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dai bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive o scarsa esperienza e/o conoscenza se con supervisione o se debitamente istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli eventuali da esso derivanti.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

Uso previsto

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni.

⚠ Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto.

In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare il prodotto in prossimità di lavandini o in ambienti umidi.

- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione non schiacciarlo né piegarlo e non passarlo sopra spigoli vivi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo fornitore di servizi o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto. Collegare il prodotto a una presa facilmente accessibile così da poterlo staccare velocemente dall'alimentazione in caso di emergenza.

- Non azionare il prodotto con le mani bagnate. Non toccare il prodotto con le mani bagnate.

Funzionamento

- ⚠ AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Si deve fare attenzione alle lame affilate, così come allo svuotamento della ciotola e alla pulizia.
- Se si nota fumo o rumori insoliti, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.
 - Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e pulita.
 - Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica quando è incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- ⚠ AVVERTENZA!** Prima di cambiare gli accessori o i particolari aggiunti, in movimento durante l'uso, spegnere l'apparecchio o staccare la spina dalla presa.
- Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione" per informazioni sulla modalità di pulizia del prodotto.

- Utilizzare il prodotto solo con gli accessori in dotazione.
- Se non si desidera consumare immediatamente la preparazione, avvitare il coperchio sulla borraccia. Assicurarsi che il coperchio sia completamente chiuso e che la borraccia sia sigillata. Tuttavia, per evitare che la preparazione si deteriori, non conservarla nella borraccia chiusa con il coperchio per più di 1 ora.

● **Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere tutto il materiale d'imballo.
- Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").

● **Utilizzo**

● **Assemblaggio e accensione/spegnimento (Fig. B)**

⚠ AVVERTENZA! Il prodotto ha un impulso di rotazione iniziale. Tenere saldamente il prodotto durante l'uso.

① **NOTE**

- Con questo prodotto è possibile preparare, salse, zuppe e omogeneizzati (<40 °C). Si raccomanda di non usare ininterrottamente il prodotto per più di 1 minuto.
- Se non si desidera consumare immediatamente la preparazione, avvitare il coperchio sulla borraccia. Assicurarsi che il coperchio sia completamente chiuso e che la borraccia sia sigillata. Tuttavia, per evitare che la preparazione si deteriori, non conservarla nella borraccia chiusa con il coperchio per più di 1 ora.

- Lasciare riposare il prodotto per almeno 2 minuti tra due cicli di funzionamento consecutivi.
 - Dopo 5 cicli di utilizzo consecutivi, lasciare che l'apparecchio si raffreddi a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.
1. Posizionare il prodotto su una superficie stabile, a livello, pulita, antiscivolo, asciutta e piana.
 2. Versare gli ingredienti nella borraccia [2] senza superare l'indicatore di riempimento Max. Suggerimento: prima di versare gli ingredienti, tagliare gli alimenti più grandi a pezzetti per velocizzare la miscelazione (consultare la tabella con gli esempi di ricette riportata più avanti).
 3. Avvitare il supporto della lama [5] sulla borraccia [2]. Assicurarsi che il supporto della lama [5] sia bloccato saldamente sulla borraccia [2].
 4. Capovolgere la borraccia [2], posizionarla sulla base [7] e ruotare la borraccia [2] in senso orario per allineare l'indicatore di bloccaggio (▼) [3] con il simbolo di bloccaggio (🔒) [6]; verrà emesso un "clic".
 5. Collegare il prodotto alla presa di corrente. Nota: prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la manopola della velocità [8] sia in posizione "0".
 6. Portare la manopola della velocità [8] nella posizione desiderata. Suggerimento: per la preparazione di piccole quantità di alimenti, si raccomanda di usare la funzione "P".
 7. Miscelare gli ingredienti fino a raggiungere la consistenza desiderata.
 8. Per arrestare l'apparecchio, portare la manopola della velocità [8] in posizione "0".

● Esempi di ricette

Alimento	Taglio a cubetti [~1 cm³]	Q.tà max	Tempo max	Velocità
Frullato di verdura (mela, sedano, zenzero, spinaci, acqua)	Sì	200 g di mele + sedano + zenzero + spinaci 400 ml di acqua	60 s	Velocità massima
Frullato di frutta (mela, datteri essiccati, banana, yogurt)	Sì	200 g di mele, datteri essiccati, banana 400 g di yogurt	60 s	Velocità massima
Frullato di frutta ghiacciato (lamponi surgelati, succo di limone, acqua)	Sì	200 g di lamponi surgelati 400 ml di succo di limone + acqua	60 s	Velocità massima
Purea di kiwi (kiwi, mango, succo di ananas)	Sì	200 g di kiwi + mango 400 ml di succo di ananas	60 s	Velocità massima
Omogeneizzato (<40 °C) (carote, patate dolci, piselli)	Sì	350 g di carote cotte + patate dolci cotte + piselli cotti	60 s	Velocità massima

Manopola della velocità 		
Simbolo	Funzione	Selezione
0	Arresto	Portare la manopola della velocità  in posizione "0".
1	Miscelazione a bassa velocità	Portare la manopola della velocità  in posizione "1".
2	Miscelazione alla massima velocità	Portare la manopola della velocità  in posizione "2".
P	Miscelazione a brevi intervalli alla massima velocità	Tenere la manopola della velocità  in posizione "P".

Nota: la manopola della velocità  permette di avviare e arrestare l'apparecchio e selezionare il livello di velocità.

● Chiusura della borraccia 2 (Fig. B, C)

1. Arrestare il prodotto e portare la manopola della velocità 8 in posizione "0".
2. Ruotare la borraccia 2 in senso antiorario e rimuoverla dalla base 7.
3. Capovolgere la borraccia 2 e svitare il supporto della lama 5.
4. Prima di chiudere la borraccia 2, assicurarsi che il beccuccio sul coperchio della borraccia 1 sia chiuso saldamente.
5. Avvitare saldamente il coperchio della borraccia 1 sulla borraccia 2.

● Pulizia e manutenzione

PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione 5 dalla presa di corrente.

 **NOTA:** per preservare le funzionalità e l'aspetto del prodotto, pulirlo accuratamente dopo ogni utilizzo.

Lavastoviglie

Nota: alcune parti possono subire danni se lavate in lavastoviglie.

- Solo le parti elencate di seguito sono lavabili in lavastoviglie.

- Coperchio della borraccia 1

- Borraccia 2

- Supporto della lama 5

- Se possibile, posizionare le parti nel cestello superiore e assicurarsi che non si incastrino per evitare che si deformino.

- Usare esclusivamente cicli di lavaggio con temperatura dell'acqua non superiore a 40°C.

Parte	Pulizia
■ Base 7	 AVVERTENZA! Non immergere questa parte in acqua o altri liquidi. Non lavare questa parte sotto l'acqua corrente. ■ Non usare detergenti abrasivi o aggressivi o spazzole dure per pulire il prodotto. ☐ Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto. ☐ Pulire il prodotto con un panno leggermente umido. Se necessario, usare del detersivo per piatti.
■ Coperchio della borraccia 1 ■ Borraccia 2 ■ Supporto della lama 5	■ Pulire accuratamente queste parti con acqua calda e detersivo per piatti.

- Prima di riutilizzare o riporre il prodotto, asciugare tutte le parti con un panno asciutto.

● Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo: Controllare che il prodotto non presenti danni visibili.
- Oltre alla pulizia occasionale, il prodotto non richiede manutenzione.

● Conservazione

- Conservare il prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 528417_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	106
Bevezető	Oldal	106
Rendeltetésszerű használat	Oldal	106
A csomagolás tartalma	Oldal	107
A részegységek leírása	Oldal	107
Műszaki adatok	Oldal	107
Biztonsági utasítások	Oldal	107
Első használat előtt	Oldal	110
Működtetés	Oldal	110
Összeszerelés és a termék be- és kikapcsolása (B ábra)	Oldal	110
Feldolgozási táblázat	Oldal	111
A turmixedény lezárása  (B, C ábra)	Oldal	112
Tisztítás és ápolás	Oldal	112
Ápolás	Oldal	112
Tárolás	Oldal	112
Mentesítés	Oldal	113
Garancia	Oldal	113
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	114
Szerviz	Oldal	114

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.		Váltóáram/-feszültség
			Watt
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
			A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		Élelmiszerbiztos: A termék nincs kedvezőtlen hatással az élelmiszerek ízére vagy az illatára.
			A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
	Biztonsági információk Használati útmutató		A poharak, a fedelek és a keresztpenge mosogatógépben is mosogathatók.

SMOOTHIE-KÉSZÍTŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kód szkennelésével egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 528417_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetésszerű használat

A termék levesek és más élelmiszerek pürésítésére és összekeverésére használható.

A termék kizárólag ételek elkészítésére használható.

A termék csak háztartásban használható. Üzleti célokra nem alkalmas.

Az ezen útmutatóban leírt módoktól eltérő használat a termék sérüléséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1× Meghajtóegység
- 1× Keverőfej
- 1 x Gyors telepítési útmutató
- 1 x Receptkönyv

● A részegységek leírása

(A ábra)

- 1 Turmix edény fedél
- 2 Turmix edény
- 3 Helyzetjelző (▼)
- 4 Penge
- 5 Pengetartó
- 6 Zárás () és feloldás ()
- 7 Talp
- 8 Sebességkapcsoló
- 9 Hálózati kábel

● Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Védelmi osztály:	II
Teljesítményfelvétel:	300 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt üzemmódban:	0,0 W



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők



⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől és a csomagolástól.

- Ez a terméket nem használhatják gyermekek. A készüléket és az elektromos vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket akkor használhatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja.

- ⚠ Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket mosdókagylók és nyirkos helyek közelében.

- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
- Hogy az elektromos vezeték ne sérüljön, azt ne nyomja össze, ne hajlítsa meg és ne vezesse át éles sarkokon. Tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól is távol.
- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, a szolgáltatójának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- A termék áramellátásának megszüntetéséhez az elektromos vezetéket ne a vezetéknél fogva húzza ki.
- Az elektromos vezetéket ne tekerje a termék köré. A terméket egy jól hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa, hogy azt vészhelyzet esetén könnyen le tudja választani a hálózatról.
- Ne használja a terméket nedves kézzel. Ne érjen a termékhez vizes kézzel.

Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. Az éles pengék kezelése, a tál kiürítése és a tisztítás során legyen körültekintő.

- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, azonnal szüntesse meg a termék áramellátását. Mielőtt a terméket újra használatba venné, vizsgálta át egy szakemberrel.
- A terméket csak egyenletes, stabil és tiszta felületen használja.
- Szüntesse meg a termék áramellátását, ha magára hagyja, valamint össze- és szétszerelés és tisztítás előtt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A

működés során mozgásban lévő alkatrészek és tartozékok cseréje előtt is válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

- A termék tisztításával kapcsolatos utasítások a „Tisztítás és ápolás” részben találhatók.
- A terméket kizárólag a mellékelt alkatrészekkel használja.

- Ha nem szeretné tovább használni vagy azonnal lefejtani a tartalmát, csavarja rá a pohár fedelét a turmixedényre. Ellenőrizze, hogy a pohár fedele le van-e zárva, és a turmixedény szorosan le van-e zárva. De ne tárolja az alapanyagokat a turmixedényben úgy, hogy a pohár fedele 1 óránál hosszabb ideig fel van helyezve, nehogy az étel megromoljon.

● Első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezetet).

● Működtetés

● Összeszerelés és a termék be- és kikapcsolása (B ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termék kezdeti forgó impulzussal rendelkezik. Működés közben tartsa erősen a terméket.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

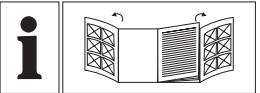
- Ezzel a termékkel mártásokat, szószokat, leveseket vagy bébiételeket tud készíteni (<40 °C). Javasoljuk, hogy a terméket legfeljebb 1 percig használja, majd hagyja hűlni.
 - Ha nem szeretné tovább használni vagy azonnal lefejtani a tartalmát, csavarja rá a pohár fedelét a turmixedényre. Ellenőrizze, hogy a pohár fedele le van-e zárva, és a turmixedény szorosan le van-e zárva. De ne tárolja az alapanyagokat a turmixedényben úgy, hogy a pohár fedele 1 óránál hosszabb ideig fel van helyezve, nehogy az étel megromoljon.
 - A ciklusok között hagyja legalább 2 percig pihenni a terméket.
 - 5 folyamatos működési ciklus után: Az újbóli használat előtt hagyja a terméket szobahőmérsékletűre hűlni.
1. A terméket stabil, vízszintes, tiszta, csúszásmentes, száraz és sima munkafelületre helyezze.
 2. Helyezze az elkészített hozzávalókat a turmixedénybe [2], és ne töltse fel a hozzávalókat a Max. jelzésen túl. Tipp: Amikor ételt készít, vágja darabokra a nagy élelmiszereket, hogy gyorsabb eredményt érjen el. [Lásd a példát] (használja a lenti feldolgozási táblázatot)
 3. Csavarja fel a pengetartót [5] a turmixedényre [2]. Győződjön meg róla, hogy a pengetartó [5] szorosan rögzítve van-e a turmixedényhez [2].
 4. Fordítsa fejfel lefelé a turmixedényt [2], és helyezze a talpra [7], fordítsa el a turmixedényt [2] az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattánó hangot nem hallja, és helyzetjelző (▼) [3] a lakat szimbólumra (🔒) [6] mutat.
 5. Csatlakoztassa a terméket az elektromos aljzathoz. Megjegyzés: A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a sebességkapcsoló [8] „0” állásban van-e.
 6. Az indításhoz kapcsolja a sebességkapcsolót [8] a kívánt sebességre. Tipp: Kisebb mennyiségek előkészítésekor ajánlott többször is használni a „P” funkciót.
 7. Addig dolgozza fel az összetevőket, amíg el nem éri a kívánt eredményt.
 8. A működtetés befejezéséhez állítsa a sebességkapcsolót [8] „0” állásba.

140 mm

145 mm

145 mm

140 mm



SMOOTHIE-MAKER / SMOOTHIE MAKER / BLENDER À SMOOTHIE SSMK 300 A1

DE AT BE CH
SMOOTHIE-MAKER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE
SMOOTHIE MAKER
Operation and safety notes

FR BE
BLENDER À SMOOTHIE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE
SMOOTHIE-MAKER
Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL
BLENDER DO SMOOTHIE
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ
SMOOTHIE MIXÉR
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK
MIXÉR NA SMOOTHIE
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES
BATIDORA DE FRUTAS
Instrucciones de utilización y de seguridad

DK
SMOOTHIE-BLENDER
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IT
FRULLATORE PER SMOOTHIE
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

HU
SMOOTHIE-KÉSZÍTŐ
Kezelési és biztonsági utalások

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13737A / HG13737B
Version: 10/2025

IAN 528417_2504



IAN 528417_2504



DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	36
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	46
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	57
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	66
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	75
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	86
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	95
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	105

● Feldolgozási táblázat

Étel	Vágja kockákra [~1 cm ³]	Max. mennyiség	Max. idő	Sebesség
Zöldség smoothie – alma, zeller, felvágott gyömbér, spenót és víz	Igen	200 g alma + zeller + felvágott gyömbér + spenót 400 ml víz	60 mp	Max. sebesség
Gyümölcs smoothie – alma, szárított datolya, banán, joghurt	Igen	200 g alma, szárított datolya, banán 400 g joghurt	60 mp	Max. sebesség
Fagyasztott gyümölcs smoothie – fagyasztott málna, citromlé, víz	Igen	200 g fagyasztott málna 400 ml citromlé + víz	60 mp	Max. sebesség
Kivi püré – kivi, mangó, ananászlé	Igen	200 g kivi + mangó 400 ml ananászlé	60 mp	Max. sebesség
Bébiétel (<40 °C) – főtt sárgarépa, édesburgonya, borsó	Igen	350 g főtt sárgarépa + édesburgonya + borsó	60 mp	Max. sebesség

Sebességkapcsoló 8		
Szimbólum	Funkció	Lépés
0	Feldolgozás leállítása	Fordítsa el a sebességkapcsolót 8 „0” állásba.
1	A hozzávalók feldolgozása alacsony sebességgel	Fordítsa el a sebességkapcsolót 8 „1” állásba.
2	A hozzávalók feldolgozása max. sebességgel	Fordítsa el a sebességkapcsolót 8 „2” állásba.
P	A hozzávalókat rövid ideig, maximális sebességgel, pillanatnyi sebességgel dolgozza fel.	Fordítsa a sebességkapcsolót 8 „P” állásba, és tartsa lenyomva

Megjegyzés: A sebességkapcsoló **8** a feldolgozás elindítására és leállítására, valamint a sebesség kiválasztására szolgál.

● A turmixedény lezárása 2 (B, C ábra)

1. Állítsa le a terméket, fordítsa a sebességkapcsolót 8 „0” állásba
2. Fordítsa el a turmixedényt 2 az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a talpról 7.
3. Fordítsa el a turmixedényt 2, és csavarja ki a pengetartót 5.
4. A turmixedény 2 lezárása előtt ellenőrizze, hogy a turmixedény fedelén 1 lévő szájrész szorosan le van-e zárva.
5. Csavarja fel szorosan a turmixedény fedelét 1 és a turmixedényt 2.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VESZÉLY! Áramütés veszélye! A tisztítás és karbantartás előtt: Húzza ki a hálózati csatlakozódugót 5 a hálózati aljzatból.

❗ MEGJEGYZÉS: A terméket minden használat után alaposan meg kell tisztítani a működésének és megjelenésének megőrzése érdekében.

Mosogatógép

Megjegyzés: Egyes alkatrészek megsérülhetnek, ha mosogatógépbe helyezik őket.

- Csak mosogatógépben tisztítható alkatrészeket tegyen a mosogatógépbe.

- Turmixedény fedele 1

- Turmixedény 2

- Pengetartó 5

- Ha lehetséges, az alkatrészeket a felső kosárba helyezze, és győződjön meg róla, hogy egyik alkatrész se akadjon be. Ellenkező esetben deformálódhatnak.

- Csak olyan programokat használjon, amelyek nem melegítik fel a vizet 40 °C fölé

Alkatrész	Tisztítás
■ Talp 7	⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne merítse ezt az alkatrészt vízbe vagy más folyadékba. Ne tartsa ezt az alkatrészt folyó víz alá. ■ A termék tisztításához ne használjon súroló hatású, agresszív tisztítószerkeket vagy kemény keféket. ☐ Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból. ☐ A tisztításhoz enyhén nedves törlőkendőt használjon. Szükség esetén használjon kevés mosogatószerrel.
■ Turmixedény fedele 1 ■ Turmixedény 2 ■ Pengetartó 5	■ Ezt az alkatrészt alaposan tisztítsa meg meleg vízzel és mosogatószerrel.

■ A további használat és tárolás előtt: Törölje át az összes alkatrészt át egy szíza ruhával.

● Ápolás

- Minden használat előtt: Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések.
- A rendszeres tisztításon kívül a termék karbantartást nem igényel.

● Tárolás

- Ha a terméket nem használja, tárolja az eredeti csomagolásában.
- A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük
kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a
pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN
528417_2504) a vásárlás tényének az
igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a
típus tábláról, a gravírozásból, az Útmutató
címdoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon,
vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb
hiányosság lépne fel, először is vegye fel a
kapcsolatot a következőkben megnevezett
szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást
igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és
keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen
postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

